

ISSN 1831-1334



EURÓPSKY DVOR
AUDÍTOROV



VÝROČNÁ SPRÁVA
O ČINNOSTI

2012

SK



***Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede
na vaše otázky o Európskej únii.***

**Bezplatné telefónne číslo (*):
00 800 6 7 8 9 10 11**

(*) Niektorí operátori mobilných sietí nepovoľujú prístup k číslam 00800 alebo tieto hovory fakturujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2013.

ISBN 978-92-9241-174-9
doi:10.2865/72312

© Európska únia, 2013
Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

Printed in Belgium

VYTLAČENÉ NA PAPIERI BIELENOM BEZ POUŽITIA ELEMENTÁRNEHO CHLÓRU (ECF)



Európsky dvor
audítorov

VÝROČNÁ SPRÁVA O ČINNOSTI
2012

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

POSLANIE

Európsky dvor audítorov je inštitúcia EÚ, ktorá je na základe Zmluvy poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie. Je externým audítorom EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie.

VÍZIA

Byť nezávislou a dynamickou inštitúciou uznávanou za čestnosť a nestrannosť, odbornosť, kvalitu a dosah jej práce a poskytovať podporu zúčastneným stranám pri zlepšovaní hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ.

HODNOTY

NEZÁVISLOSŤ, ČESTNOSŤ A NESTRANNOSŤ	ODBORNOSŤ	PRIDANÁ HODNOTA	ZNAMENITOSŤ A EFEKTÍVNOSŤ
Nezávislosť, čestnosť a nestrannosť inštitúcie, jej členov a zamestnancov. Vykonáva nestranné audity, zohľadňuje názory zúčastnených strán, avšak bez prijímania pokynov či podliehania tlaku vonkajších zdrojov.	Udržiava príkladný štandard odbornosti vo všetkých aspektoch svojej práce. Zúčastňuje sa na vývoji kontroly verejného sektora v EÚ a vo svete.	Vypracúva relevantné, včasné a kvalitné auditorské správy založené na spoľahlivých zisteniach a dostatočných dôkazoch, ktoré sa týkajú potrieb zúčastnených strán a ktoré poskytujú dôrazné a smerodajné odkazy. Prispieva k účinnému zlepšeniu hospodárenia EÚ a k zvyšovaniu zodpovednosti za spravovanie finančných prostriedkov EÚ.	Cení si jednotlivcov, rozvíja talent a odmeňuje výkon. Podporuje kolegiálnosť prostredníctvom účinnej komunikácie. Maximalizuje efektívnosť vo všetkých oblastiach svojej práce.

OBSAH

Strana

6	PREDSLOV PREDSEDU
8	PREHLAD ROKU 2012
9	NAŠE ČINNOSTI
9	AUDÍTORSKÉ SPRÁVY A STANOVISKÁ
30	SPOLUPRÁCA S NAJVVYŠŠÍMI KONTROLNÝMI INŠTITÚCIAMI
34	NAŠE RIADENIE
35	ZMENY V KOLÉGIU DVORA AUDÍTOROV
36	MERANIE VÝKONNOSTI DVORA AUDÍTOROV
44	PODPORA PRE AUDIT
49	FINANČNÉ INFORMÁCIE
52	AUDIT A POVINNOSŤ ZODPOVEDAŤ SA
53	VYHLÁSENIE POVOĽUJÚCEHO ÚRADNÍKA VYMENOVANÉHO DELEGOVANÍM
54	35 ROKOV VENOVANÝCH POMOCI PRE LEPŠIE FUNGOVANIE EÚ

PREDSLOV PREDSEDU



Vítam vás pri čítaní Výročnej správy o činnosti Dvora audítorov za rok 2012.

Veľká časť práce Dvora audítorov v roku 2012 bola zameraná na pomoc Únii pri príprave na dôležité **výzvy spojené s finančným hospodárením** po roku 2013. Dvor audítorov začal rok prijatím stanoviska k návrhom nariadení týkajúcim sa spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) – pravdepodobne najznámejšej politiky EÚ. Návrh nariadenia bol súčasťou balíka legislatívnych návrhov pre viacročný finančný rámec na obdobie 2014 až 2020. Niekoľkými stanoviskami a správami uverejnenými v roku 2012 Dvor audítorov aktívne prispel k posilneniu nových pravidiel, ktorými sa bude riadiť spravovanie príjmov a výdavkov EÚ v nadchádzajúcom období.

Dvor audítorov v roku 2012 tiež ďalej starostlivo sledoval dôsledky vývoja v oblasti **správy ekonomických záležitostí EÚ** na verejnú zodpovednosť a audit. V priebehu roka vstúpila do platnosti Zmluva o zriadení európskeho stabilizačného mechanizmu a po prvýkrát zasadla rada audítorov nového orgánu, ktorá zahŕňala aj nominovaného zástupcu Dvora audítorov.

Rada Európskej únie schválila v decembri 2012 svoje stanovisko k vytvoreniu jednotného mechanizmu dohľadu, ktorý zahŕňa prudenciálny dohľad v úverových inštitúciách v eurozóne a Dvor audítorov oboznámil tvorcov politik EÚ so svojím názorom na mechanizmy verejnej zodpovednosti a auditu.

Mnohé smery vývoja v oblasti správy ekonomických záležitostí a rozpočtu EÚ pramenia z potreby dosiahnuť lepšie výsledky politik za pomoci nižších verejných zdrojov, a zároveň posilniť demokratickú legitimitu a povinnosť zodpovedať sa. Dvor audítorov je vďaka svojim jedinečným právomociam a perspektíve, ako aj audítorským skúsenostiam a partnerstvám, ktoré sa rozvinuli počas jeho 35 ročnej histórie, v dobrej pozícii poskytovať pomoc EÚ pri riešení týchto výziev. Nadväzujúc na úspechy dosiahnuté za posledné roky je naším cieľom, aby Dvor audítorov **v období 2013 – 2017 v maximálnej možnej miere prispel k zlepšeniu povinnosti EÚ zodpovedať sa.**

Dvor audítorov v súčasnosti oslavuje 35. výročie. Európa prešla od začiatku fungovania Dvora audítorov v roku 1977 dramatickými zmenami, ktoré sa odrážajú v spôsobe, akým Dvor audítorov vykonáva svoje audity. Oblasť auditu Dvora audítorov sa rozšírila po pristúpení nových členských štátov, prevode právomocí na Úniu a zriadení mnohých subjektov na úrovni EÚ. Dvor audítorov sa tiež ako organizácia rozrástla, z deviatich členov a 120 zamestnancov v roku 1977 na 27 členov a takmer 900 zamestnancov v roku 2012. Vybudoval tak **profesionálnu, zameranú a skúsenú pracovnú silu**.

Rok 2012 bol posledným rokom, na ktorý sa vzťahovala **stratégia Dvora audítorov na obdobie 2009 – 2012**. Výsledky dosiahnuté v tomto období sú povzbudivé. Tohtoročná výročná správa o činnosti dosvedčuje, že naše výstupy sa zvýšili, nezávislí experti hodnotia kvalitu našich správ ako dobrú a hlavní inštitucionálni partneri ich považujú za užitočné. Komisia neustále vo veľkej miere prijíma odporúčania Dvora audítorov a v novej správe Dvora audítorov o kontrole prijatia následných opatrení sa vyzdvihuje ich pozitívny vplyv. Dvor audítorov môže tiež poukázať zvýšenie efektívnosti v administratíve a riaditeľstve pre preklad, vďaka ktorému sa do konca obdobia presunulo do auditu vyše štyridsať zamestnancov.

S cieľom dosiahnuť **ciele** stanovené **na obdobie 2013 – 2017** si Dvor audítorov určí za prioritu produkty na zlepšenie povinnosti EÚ zodpovedať sa a rozvinie partnerstvá a zvýši profesionalitu a efektívnosť. V roku 2013 preskúma medzinárodný tím pre nezávislé rovnocenné posúdenie postupy vykonávania auditu výkonnosti Dvora audítorov a skontroluje prijatie následných opatrení k predchádzajúcemu nezávislému rovnocennému preskúmaniu v roku 2008. Medzi ďalšie opatrenia, ktoré budú prebiehať v roku 2013, patrí zjednotenie postupov Dvora audítorov týkajúcich sa vypracúvania správ a opatrenia na ešte lepšie využívanie kolektívnych poznatkov, zručností a expertízy. Týmto a ostatnými iniciatívami chce Dvor audítorov pomôcť EÚ riešiť narastajúce výzvy v oblasti verejnej zodpovednosti a auditu v nadchádzajúcich rokoch.



Vítor Manuel da Silva Caldeira
predseda

PREHĽAD ROKU 2012

NAŠE ČINNOSTI

- o **Výročné správy** o rozpočte EÚ a Európskych rozvojových fondoch za rozpočtový rok 2011 obsahujúce jasnejšie a kvalitnejšie informácie.
- o 50 **špecifických ročných správ** o rôznych agentúrach, decentralizovaných orgánoch a ostatných inštitúciách EÚ za rozpočtový rok 2011.
- o 25 **osobitných správ** o osobitných rozpočtových oblastiach alebo tematických oblastiach riadenia.
- o 9 **stanovísk**, ktoré prispeli k reforme rozpočtu, napríklad k reforme spoločnej poľnohospodárskej politiky a smernici Európskeho parlamentu a Rady o boji proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy Únie prostredníctvom trestného práva.

NAŠE RIADENIE

- o Prijatie **novej stratégie na obdobie 2013 až 2017**, ktorou sa budú riadiť činnosti Dvora audítorov, s cieľom maximalizovať hodnotu príspevku Dvora audítorov k verejnej zodpovednosti EÚ.
- o Na základe **kľúčových** ukazovateľov **výkonnosti** sa za obdobie 2008 až 2012 preukázala zvýšená výkonnosť, a po prvýkrát sa prostredníctvom nich meral podiel implementovaných odporúčaní.
- o Ďalší rozvoj **zamestnaneckej politiky** a pokračujúci presun pracovných miest na hlavné audítorské úlohy vďaka zvýšeniu efektívnosti v administratíve a riadení preklad posilnil schopnosť Dvora audítorov plniť svoje poslanie.
- o Ukončenie výstavby **budovy K3** – našej druhej prístavby – umožňuje sústredenie všetkých zamestnancov Dvora audítorov na jednom mieste.



Členovia počas zasadnutia Dvora audítorov

AUDÍTORSKÉ SPRÁVY A STANOVISKÁ

Európsky dvor audítorov má tri hlavné výstupy:

- o **výročné správy**, ktoré obsahujú najmä výsledky finančných auditov a auditov zhody týkajúcich sa rozpočtu Európskej únie a Európskych rozvojových fondov (ERF). Okrem toho sa osobitne uverejňujú špecifické ročné správy o agentúrach, decentralizovaných orgánoch a ostatných inštitúciách EÚ;
- o **osobitné správy**, ktoré sa uverejňujú v priebehu roka, obsahujú výsledky vybraných auditov osobitných rozpočtových oblastí alebo tematických oblastí riadenia. Ide najmä o audity výkonnosti;
- o **stanoviská** k návrhom právnych predpisov s dosahom na finančné hospodárenie a **vyhlásenia a pozície** k ostatným záležitostiam z vlastnej iniciatívy Dvora audítorov.

Od roku 2008 sa počet špecifických ročných správ a osobitných správ Dvora audítorov **výrazne zvýšil**. Výročné správy sa tiež vypracúvajú tak, aby poskytovali zvýšenú mieru analytických informácií, a prezentovali údaje v jednotnejšej forme, čo umožňuje ľahšie porovnanie oblastí a vývoja za dané obdobie, a obsahujú novú kapitolu o výkonnosti. Výrazné zvýšenie počtu predložených stanovísk je spôsobené skutočnosťou, že Dvor audítorov bol požadovaný o konzultáciu pri veľkom počte legislatívnych návrhov týkajúcich sa nového finančného rámca (2014 až 2020).

Počet správ a stanovísk	2008	2009	2010	2011	2012
Výročné správy o rozpočte EÚ a ERF	2	2	2	2	2
Špecifické ročné správy o agentúrach a decentralizovaných orgánoch EÚ	29	37	40	42	50
Osobitné správy	12	18	14	16	25
Stanoviská a ostatné výstupy	5	1	6	8	10
SPOLU	48	58	62	68	87

Úplné znenie všetkých audítorských správ a stanovísk v 22 jazykoch EÚ je k dispozícii na internetovej strane Dvora audítorov <http://eca.europa.eu>.

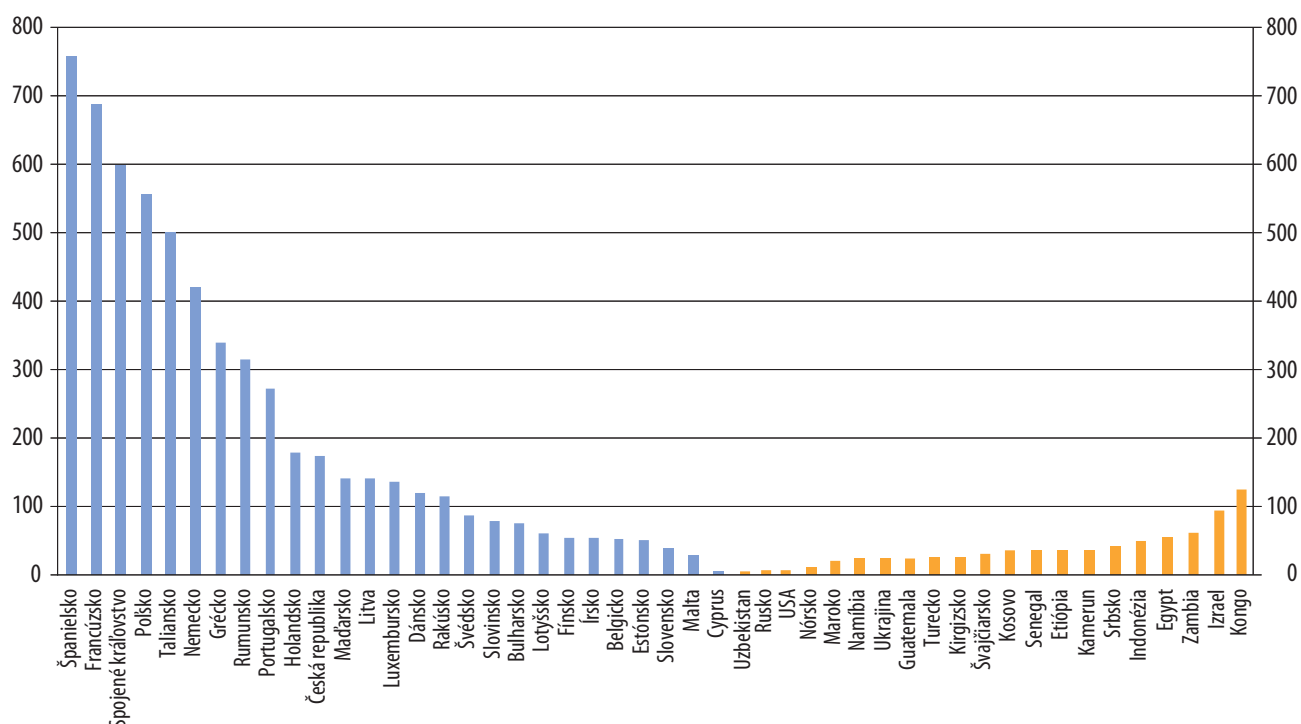
AUDITY V ROKU 2012

Kým väčšina audítorskej práce sa vykonáva v priestoroch Dvora audítorov v Luxemburgu, audítori kontrolujú aj inštitúcie EÚ, agentúry a decentralizované orgány, orgány členských štátov a ostatných príjemcov finančných prostriedkov EÚ (vrátane ústredí medzinárodných organizácií, napríklad OSN vo Švajčiarsku). Účelom týchto kontrol je získať **priame audítorské dôkazy**.

Audity sa zvyčajne vykonávajú v ústredných a miestnych **orgánoch**, ktoré sú zapojené do spracovania, riadenia a vyplácania finančných prostriedkov EÚ, a u **konečných príjemcov** týchto prostriedkov. V rámci EÚ sa audity často vykonávajú v súčinnosti s najvyššími kontrolnými inštitúciami príslušných členských štátov. Audítorské tímy zväčša tvoria dvaja alebo traja audítori a dĺžka auditu sa pohybuje od niekoľkých dní do dvoch týždňov v závislosti od typu auditu a vzdialenosti krajiny.

V roku 2012 strávili audítori Dvora audítorov pri kontrole na mieste 6 816 dní – 6 054 v členských štátoch a 762 mimo EÚ – a zhromažďovali dôkazy pre výročné, špecifické ročné a vybrané audítorské úlohy. Porovnateľný čas strávil Dvor audítorov aj pri kontrole inštitúcií a orgánov EÚ v Bruseli a Luxemburgu.

Počet dní strávených pri audite na mieste v roku 2012



VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU EÚ ZA ROK 2011

Dvor audítorov uskutočnil v roku 2012 väčšiu časť práce v rámci finančných auditov a auditov zhody pri kontrole plnenia rozpočtu EÚ na rok 2011. Výsledná **výročná správa za rok 2011** bola uverejnená 6. novembra 2012.

Cieľom výročnej správy je predložiť zistenia a závery, ktoré Európskemu parlamentu, Rade a občanom pomôžu posúdiť kvalitu finančného hospodárenia EÚ a sformulovať užitočné odporúčania na zlepšenie. Hlavnou zložkou výročných správ za rok 2011 je osemnásť výročných vyhlásení o vierohodnosti (alebo „DAS“) týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky EÚ a správnosti príslušných transakcií.

Výročná správa o plnení rozpočtu EÚ za rok 2011 obsahuje **dve nové kapitoly**, ktoré poskytujú lepšie zamerané výsledky v oblastiach poľnohospodárstva a súdržnosti. Predchádzajúcu kapitolu o poľnohospodárstve a prírodných zdrojoch nahradili kapitoly o poľnohospodárstve: podpora trhu a priama podpora, a o rozvoji vidieka, životnom prostredí, rybnom hospodárstve a zdraví. Osobitné kapitoly o regionálnej politike, energetike a doprave a o zamestnanosti a sociálnych veciach okrem toho nahradili bývalé kapitoly o súdržnosti, energetike a doprave.

Hlavné body výročnej správy za rok 2011

- **Účtovná závierka** za rok 2011 vyjadruje verne finančnú situáciu Európskej únie a výsledky jej transakcií a tokov hotovosti za príslušný rok. **Príjmy** a **záväzky** neobsahovali významné chyby. Naproti tomu v platbách sa vyskytli významné chyby s odhadovanou chybovosťou vo výške 3,9 % za rozpočet EÚ ako celok. Chybovosť zostala na podobnej úrovni ako v roku 2010, keď predstavovala 3,7 %.
- Všetky jednotlivito posudzované oblasti výdavkov EÚ boli ovplyvnené významnými chybami s výnimkou **Vonkajších vzťahov, pomoci a rozšírenia a Administratívnych výdavkov**. Táto situácia poukazuje na to, že je potrebné zlepšiť hospodárenie s finančnými prostriedkami EÚ.
- Dvor audítorov odhaduje chybovosť výdavkov v skupine politík **Rozvoj vidieka, životné prostredie, rybne hospodárstvo a zdravie** (oblasť výdavkov, ktorá je najviac náchylná na chyby) na 7,7 %. Odhadovaná chybovosť za skupinu politík **Regionálna politika, energetika a doprava** zostala vysoká na úrovni 6,0 %.
- **Zvýšil sa počet výhrad Komisie**, pričom suma, ktorú generálni riaditelia Komisie považujú za rizikovú, stúpla z 0,4 mld. EUR v roku 2010 na 2,0 mld. EUR v roku 2011. To odráža skutočnosť, že Komisia uznáva, že riziko chýb je v niektorých oblastiach vysoké, najmä v oblasti rozvoja vidieka, súdržnosti a výskumu.
- Celkovo boli preskúvané **systémy kontroly** len čiastočne účinné pri zabezpečovaní zákonitosti a správnosti platieb a nenapĺňajú svoj potenciál, pokiaľ ide o predchádzanie chybám alebo ich zisťovanie a nápravu. Zistili sa mnohé prípady **chýb v kontrole**.
- Sebahodnotenie výkonu Komisiou sa vyvíja a vykazuje vítané známky zlepšenia v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi. Dvor audítorov však pomocou svojich auditov výkonnosti v roku 2011 zistil, že hodnotenia potrieb nedosahujú dostatočnú kvalitu, že v návrhoch programov sú nedostatky, ktoré obmedzujú predkladanie správ o výsledkoch a účinkoch, a že je nutné, aby Komisia preukázala **pridanú hodnotu EÚ**.

VÝROČNÁ SPRÁVA O EURÓPSKÝCH ROZVOJOVÝCH FONDOCH ZA ROK 2011

Európske rozvojové fondy (ERF) financujú členské štáty EÚ, sú však riadené mimo rámca všeobecného rozpočtu EÚ a vzťahujú sa na ne osobitné nariadenia o finančných pravidlách. Európska komisia zodpovedá za finančné plnenie operácií financovaných zo zdrojov ERF.

Z ERF sa poskytuje pomoc Európskej únii na rozvojovú spoluprácu africkým, karibským a tichomorským (AKT) štátom a zámorským krajinám a územiám (ZKÚ) v súlade s dohodou v Cotonou z roku 2000. Výdavky sú sústredené na cieľ zmierniť a napokon odstrániť chudobu, čo je v súlade s cieľmi trvalo udržateľného rozvoja a postupného začlenenia štátov AKT a ZKÚ do svetového hospodárstva. Je založená na troch vzájomne sa dopĺňajúcich pilieroch rozvojovej spolupráce, hospodárskej a obchodnej spolupráce a politického rozmeru.

Výročná správa Dvora audítorov o ERF za rok 2011 bola uverejnená 6. novembra 2012 spolu s výročnou správou o rozpočte EÚ.



Predseda Caldeira prezentujúci výročnú správu za rok 2011 na plenárnom zasadnutí Európskeho parlamentu, november 2012

Dvor audítorov zistil, že účtovná závierka za rok 2011 vyjadruje verne finančnú situáciu ERF a výsledky ich transakcií a toku hotovosti. Avšak 33 % transakcií ERF bolo ovplyvnených chybami a odhaduje sa, že 5,1 % platieb bolo ovplyvnených chybami.

ŠPECIFICKÉ ROČNÉ SPRÁVY O AGENTÚRACH, DECENTRALIZOVANÝCH ORGÁNOCH A OSTATNÝCH INŠTITÚCIÁCH EÚ ZA ROK 2011

V roku 2012 Dvor audítorov uverejnil 50 **špecifických ročných správ**, zväčša za rozpočtový rok 2011, týkajúcich sa agentúr, decentralizovaných orgánov (napríklad spoločných podnikov) a iných inštitúcií EÚ.

Agentúry a decentralizované orgány EÚ boli zriadené na základe právnych predpisov EÚ na účely vykonávania špecifických úloh. Každá agentúra má vlastný mandát, správnu radu, riaditeľa a rozpočet. Agentúry sú činné v rôznych oblastiach, napr. bezpečnosť, ochrana, zdravie, výskum, financie, migrácia a doprava.

OSOBITNÉ SPRÁVY

V ROKU 2012

Okrem výročných správ Dvor audítorov v priebehu roka uverejňuje aj **osobitné správy**, ktoré pokrývajú audity výkonnosti a audity zhody konkrétnych rozpočtových oblastí alebo vybraných tematických oblastí riadenia. Dvor audítorov vyberá a navrhuje audítorské úlohy tak, aby čo najviac zvýšil ich dosah, a tým čo najlepšie využil zdroje.

Pri výbere tém Dvor audítorov zvažuje:

- o **riziká** pre výkonnosť alebo zhodu v danej oblasti príjmov alebo výdavkov;
- o **výšku** príslušných príjmov alebo výdavkov;
- o **čas**, ktorý uplynul od predchádzajúceho auditu;
- o ďalší **vývoj** regulačného rámca;
- o politický a verejný **záujem**.

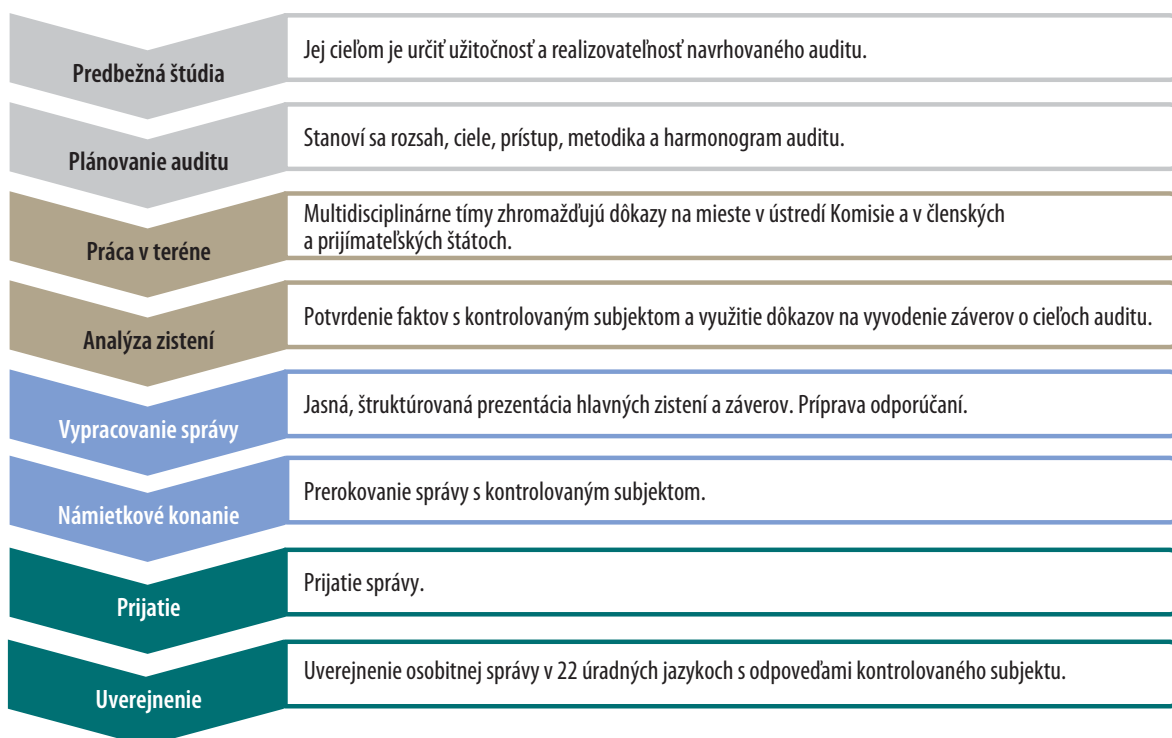


V roku 2012 prijal Dvor audítorov **25 osobitných správ**, ktoré sa týkajú širokej škály tém. Oproti roku 2011, keď bolo prijatých 16 správ (a 12 správ v roku 2008), to predstavuje výrazné zvýšenie.

Úplné znenie všetkých osobitných správ je k dispozícii na internetovej strane Dvora audítorov <http://eca.europa.eu> a prostredníctvom internetovej stránky EU bookshop v 22 jazykoch EÚ.

Témy osobitných správ z roku 2012 sú uvedené na nasledujúcich stranách podľa príslušného okruhu finančného rámca na obdobie 2013 – 2017 – viacročného rozpočtu EÚ.

HLAVNÉ KROKY VYBRANÝCH AUDITOV VÝKONNOSTI A AUDITOV ZHODY



OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – UDRŽATEĽNÝ RAST

Výdavky EÚ na udržateľný rast zahŕňajú dve oblasti:

Konkurencieschopnosť zahŕňa financovanie výskumu a technologického rozvoja, prepájanie Európy prostredníctvom sietí EÚ, vzdelávanie a odbornú prípravu, podporovanie konkurencieschopnosti na plne integrovanom jednotnom trhu, program sociálnej politiky, ako aj vyradovanie jadrových zariadení. Výdavky EÚ vyčlenené na konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť na roky 2007 – 2013 dosahujú 89,4 mld. EUR alebo 9,2 % celkového rozpočtu EÚ, pričom takmer dve tretiny sú vyčlenené na výskum a vývoj.

Súdržnosť pre rast a zamestnanosť sa týka najmä politiky súdržnosti, ktorá sa realizuje prostredníctvom fondov pokrývajúcich vymedzené oblasti činností, a to Európskeho sociálneho fondu (ESF), Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) a Kohézneho fondu. Finančné prostriedky sa vynakladajú v rámci zdieľaného hospodárenia Komisie a členských štátov EÚ. Výdavky EÚ plánované na politiku súdržnosti na roky 2007 – 2013 predstavujú 348,4 mld. EUR, teda 35,7 % celkového rozpočtu EÚ.

V roku 2012 Dvor audítorov prijal tieto osobitné správy týkajúce sa tejto oblasti:

- O Finančné nástroje pre MSP spolufinancované EFRR (2/2012)** – Dvor audítorov hodnotil efektívnosť a účinnosť opatrení finančného inžinierstva spolufinancovaných EFRR v programových obdobiach 2000 – 2006 a 2007 – 2013 na základe vzorky projektov v Spojenom kráľovstve, Nemecku, na Slovensku, v Maďarsku a Portugalsku, ako aj na základe preskúmania systémov hospodárenia, monitorovania a informačných systémov Komisie a členských štátov. Dvor audítorov dospel k záveru, že účinnosť a efektívnosť výdavkov z EFRR na finančné nástroje pre malé a stredné podniky bola znížená v dôsledku toho, že právny rámec nebol primeraný pre rôzne typy použitých finančných nástrojov. *Malé a stredné podniky (MSP) predstavujú nosnú zložku hospodárstva EÚ, vytvárajú pracovné miesta, inovácie a blahobyt. MSP však možno nie sú schopné získať prístup k takému typu a výške financovania, ktoré potrebujú. Na ich podporu EÚ využíva svoju politiku v oblasti podnikania a politiku*

súdržnosti hlavne prostredníctvom grantov a v rámci EFRR čoraz častejšie prostredníctvom finančných nástrojov. Finančné nástroje sú splatné revolvingové nástroje. Na základe údajov Komisie prostriedky EFRR pridelené na nástroje finančného inžinierstva predstavujú v programovom období 2000 – 2006 zhruba 1,6 mld. EUR a 10,4 mld. EUR v období 2007 – 2013;

o **Štrukturálne fondy – Vyriešila Komisia úspešne nedostatky zistené v systémoch riadenia a kontroly členských štátov?**

(3/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či Komisia: iniciovala náležité nápravné opatrenia; zabezpečila ich včasnú implementáciu; a získala dostatočnú istotu, že jej opatrenia viedli k primeraným finančným korekciám s ohľadom na predchádzajúce nezrovnalosti a k zlepšeniam systémov, aby sa predišlo opakovanému výskytu nezrovnalostí. Audit sa vykonal najmä na základe preskúmania 40 programov, v ktorých sa zistili závažné nedostatky. Dvor audítorov zistil, že v súvislosti s nedostatkami systémov riadenia a kontroly členských štátov sa Komisii do istej miery podarilo zabezpečiť správne uplatňovanie finančných korekcií, avšak menej úspešná bola pri získavaní istoty o tom, že opatrenia viedli k zlepšeniu systémov členských štátov. *Na spravovaní výdavkov na štrukturálne fondy sa podieľa Komisia spolu s členskými štátmi. Členské štáty zostavujú viacročné programy, ktoré Komisia hodnotí a schvaľuje, a členské štáty ich neskôr vykonávajú. V prípade zistenia závažných nedostatkov v systémoch riadenia a kontroly členských štátov je cieľom Komisie zabezpečiť nápravu nezrovnalostí a zlepšenie systémov;*

o **Je využívanie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na spolufinancovanie dopravných infraštruktúr v námorných prístavoch účinnou investíciou?**

(4/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či boli ciele a výstupy 27 projektov spolufinancovaných z EFRR a Kohézneho fondu v položke „Dopravné infraštruktúry“ v období 2000 – 2006 účinné. Hodnotil spôsob, akým členské štáty tieto výdavky riadili, a ako Komisia dohliadala na tento proces. Dvor audítorov zistil, že investície v rámci politiky súdržnosti do dopravnej infraštruktúry v námorných prístavoch boli účinné len v 11 z 27 kontrolovaných projektov. *Námorná doprava je v rámci EÚ druhým najvýznamnejším spôsobom dopravy. Komisia predpovedá, že jej využitie vzrastie z 3,8 mld. ton v roku 2006 na 5,3 mld. ton do roku 2018. Od roku 2000 EÚ sprístupnila približne 6,2 mld. EUR zo štrukturálnych fondov a z Kohézneho fondu na spolufinancovanie výstavby infraštruktúr námorných prístavov;*



Kontrola výdavkov EÚ v oblasti dopravy

OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – UDRŽATEĽNÝ RAST

O Je financovanie projektov infraštruktúry na nakladanie s komunálnym odpadom prostredníctvom štrukturálnych opatrení pre členské štáty účinnou pomocou na dosiahnutie cieľov politiky EÚ v oblasti odpadu? (20/2012) – Dvor audítorov

posudzoval výkonnosť 26 infraštruktúr na nakladanie s odpadom vybraných do vzorky a hodnotil dosahovanie cieľov politiky EÚ v oblasti odpadu, ako aj realizáciu podporných opatrení v ôsmich regiónoch, v ktorých sa tieto infraštruktúry nachádzali. Dvor audítorov taktiež preskúmal úlohu Komisie. Dvor audítorov zistil, že účinnosť financovania infraštruktúr na nakladanie s komunálnym odpadom prostredníctvom štrukturálnych opatrení bola obmedzená nedostatočným vykonávaním podporných opatrení a nedostatkami v pravidlách a usmerneniach EÚ. *V roku 2010 každý občan EÚ-27 vyprodukoval v priemere približne 500 kg odpadu, ktorý by v prípade, že by nebol správne vyzbieraný, že by sa s ním správne nenaložilo a nebol by správne zneškodňovaný, mohol mať negatívne účinky na životné prostredie. EÚ zaviedla spoločné normy a ciele vo forme smerníc o nakladaní s komunálnym odpadom a spolu-financuje infraštruktúry na nakladanie s odpadom v konkrétnych regiónoch. EÚ vyčlenila 10,8 mld. EUR na infraštruktúru na nakladanie s odpadom v období 2000 – 2013;*

O Nákladová efektívnosť investícií do energetickej účinnosti v rámci politiky súdržnosti (21/2012) – Dvor audítorov

posudzoval, či boli investície do energetickej účinnosti v rámci politiky súdržnosti nákladovo efektívne, pričom preskúmal, či sa v rámci programovania a financovania stanovili vhodné podmienky pre zabezpečenie nákladovo efektívnych investícií do energetickej účinnosti a či kontrolované projekty pre budovy verejnej správy boli nákladovo efektívne. Dvor audítorov zistil, že priemerná doba návratnosti investícií do energetickej účinnosti presahovala 50 rokov (v krajných prípadoch 150 rokov), z čoho vyplýva, že finančné prostriedky na takého investície sa mohli vynaložiť hospodárnejšie.

Hnacou silou súčasných politík energetickej účinnosti EÚ sú náklady na zvýšenú spotrebu energie, vyčerpávanie zásob fosílnych palív a vplyv ľudskej činnosti na zmenu globálnej klímy. Európska únia prostredníctvom svojich fondov politiky súdržnosti poskytla od roku 2000 takmer 5 mld. EUR na spolufinancovanie opatrení energetickej účinnosti v členských štátoch;

O Podporovala sa regenerácia priemyselných a vojenských lokalít zo štrukturálnych opatrení EÚ úspešne? (23/2012) – Dvor audítorov

posudzoval, či: boli dosiahnuté ciele projektov; či bolo zameranie pomoci EÚ založené na ucelených kritériách; a či boli výsledky dosiahnuté pri najnižších nákladoch pre rozpočet EÚ. Dvor audítorov kontroloval výkonnosť 27 projektov regenerácie, ktoré zahŕňali spolufinancovanie vo výške 231 mil. EUR, a preskúmal nástroje na regeneráciu brownfieldov, ktoré sú rámcom pre konkrétne spolufinancované opatrenia, v Nemecku, Spojenom kráľovstve, Maďarsku, Poľsku a Českej republike. (Záver tejto osobitnej správy sa uverejnia 18. apríla 2013.) *V posledných desaťročiach je k dispozícii čoraz viac opustených priemyselných a vojenských lokalít (tzv. „brownfieldov“). Mnoho brownfieldov je kontaminovaných. Regenerácia a opätovné využívanie brownfieldov sa podporujú zo štrukturálnych opatrení EÚ s cieľom chrániť zdravie ľudí a životné prostredie a obmedziť rastúce mestské periferie. V období 2000 až 2013 celkové financovanie EÚ na túto oblasť dosiahlo výšku 5,7 mld. EUR;*

- **Reakcia Fondu solidarity Európskej únie (FSEÚ) na zemetrasenie v regióne Abruzzi v roku 2009: Relevantnosť operácií a náklady na ne** (24/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či boli financované operácie v súlade s nariadením o FSEÚ a či sa projekt výstavby „CASE“ (tvoriaci väčšinu výdavkov) dobre naplánoval a navrhol, a či sa zrealizoval hospodárne. Dvor audítorov zistil, že kým ostatné financované projekty boli oprávnené, projekt CASE nebol v súlade s nariadením o FSEÚ. Okrem toho sa zistili nedostatky v plánovaní a zabezpečení hospodárnosti vykonávania projektu CASE. *Zemetrasenie sústredené v okolí regiónu Abruzzi v Taliansku v roku 2009 spôsobilo škody vo výške 10 mld. EUR. Európska únia poskytla Taliansku z Fondu solidarity na núdzové opatrenia 0,5 mld. EUR s cieľom zabezpečiť dočasné ubytovanie a školy a pri projekte CASE na vybudovanie seizmicky odolných domov;*
- **Zaviedli sa nástroje na monitorovanie účinnosti výdavkov z Európskeho sociálneho fondu na starších pracovníkov?** (25/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či a do akej miery členské štáty a Komisia vytvorili a využívali nástroje potrebné na zistenie toho, či boli dosiahnuté ciele v súvislosti so staršími pracovníkmi. Na účely auditu sa vybralo šesť programov v hodnote 222 mil. EUR, ktoré sa týkali štyroch členských štátov (Nemecko, Taliansko, Poľsko a Spojené kráľovstvo). Dvor audítorov zistil, že členské štáty ani Komisia nedokážu určiť, do akej miery boli opatrenia financované z ESF skutočne prospešné pre starších pracovníkov. Navyše sumy vynaložené na tento druh opatrení nie sú vysledované. *Výdavky ESF na pomoc členským štátom v oblasti zamestnanosti za obdobie od roku 2007 do konca roku 2013 dosiahnu vyše 75 mld. EUR, čo predstavuje zhruba 8 % celkového rozpočtu EÚ. Starší pracovníci sú jednou z hlavných znevýhodnených skupín.*



Katedrála v L'Aquile, takmer štyri roky po zemetrasení v roku 2009



Novovybudované seizmicky odolné domy v L'Aquile, Taliansko

OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – OCHRANA A RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV

EÚ má rozsiahlu politickú zodpovednosť v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, rybného hospodárstva a životného prostredia. Výdavky naplánované na obdobie 2007 – 2013 predstavujú 413,1 mld. EUR, čo zodpovedá 42,3 % celkového rozpočtu EÚ.

Tri štvrtiny výdavkov predstavujú priame platby poľnohospodárom a podpora poľnohospodárskych trhov prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) – „prvého piliera“ spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP). Ďalšia pätina výdavkov ide na podporu rozvoja vidieka, ktorá sa financuje z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), „druhého piliera“ SPP. Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka patria pod zdieľané hospodárenie Komisie a členských štátov.

V roku 2012 Dvor audítorov prijal tieto osobitné správy týkajúce sa tejto oblasti:

- o Reforma spoločnej organizácie trhu s vínom: Doterajší pokrok** (7/2012) – Dvor audítorov posudzoval pokrok v súvislosti s jedným z hlavných cieľov reformy trhu s vínom: zlepšenie rovnováhy medzi ponukou a dopytom. Audit sa zamerail na „program klčovania“ a „reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov“, pretože tieto opatrenia sú dve najväčšie výdavkové oblasti a sú zásadne dôležité pre dosiahnutie cieľa zlepšiť rovnováhu medzi ponukou a dopytom. Dvor audítorov zistil, že tieto dve opatrenia neboli vo vzájomnom súlade, a štrukturálny prebytok sa výrazne neznížil. *Rozpočet vyčlenený na program klčovania v priebehu troch rokov jeho uplatňovania v rokoch 2008/2009 až 2010/2011 bol 1,1 mld. EUR. Na reštrukturalizáciu a konverziu bolo vyčlenených 4,2 mld. EUR na desaťročné obdobie do roku 2010;*
- o Zameranie pomoci na modernizáciu poľnohospodárskych podnikov** (8/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či bola pomoc EÚ na modernizáciu poľnohospodárskych podnikov zameraná na priority EÚ a konkrétne potreby v členských štátoch. Dvor audítorov zistil, že opatrenie na modernizáciu poľnohospodárskych podnikov by malo väčší potenciál, keby boli finančné prostriedky lepšie zamerané na priority EÚ a konkrétne potreby členských štátov a keby sa výberové postupy uplatňovali účinnejšie. *V rámci tejto pomoci sa financujú investície do poľnohospodárskych podnikov, ktoré sa môžu pohybovať od jednoduchých položiek, akými sú poľnohospodárske nástroje a drevené debny na ovocie, až po zložité projekty, napr. bioplynové zariadenia. Rozpočet EÚ na túto oblasť na programové obdobie 2007 – 2013 dosahuje celkovú výšku 11,1 mld. EUR (financovaný prostredníctvom EPFRV), čo predstavuje zhruba 11 % celkových plánovaných výdavkov EÚ na rozvoj vidieka;*

- **Audit systému kontrol upravujúceho výrobu, spracovanie, distribúciu a dovoz ekologických produktov** (9/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či systém kontroly ekologických produktov poskytuje dostatočné záruky plnenia kľúčových požiadaviek na ekologickú výrobu, spracovanie, distribúciu a dovoz. Preskúmal spôsob, akým rôzne zúčastnené inštitúcie (Európska komisia a príslušné orgány, akreditačné orgány a súkromné inšpekčné organizácie v členských štátoch) vykonávajú svoje úlohy v rámci EÚ a pri riadení dovozných režimov. Dvor audítorov zistil, že príslušné orgány v členských štátoch mali ťažkosti zabezpečiť výsledovateľnosť ekologických produktov, a odhalil aj nedostatky systému, ktoré je potrebné riešiť s cieľom poskytnúť dostatočné záruky, že systém funguje účinne a že dôvera spotrebiteľov nebude oslabená. *Účelom právneho rámca EÚ upravujúceho odvetvie ekologickej výroby je zabezpečiť základ pre udržateľný rozvoj ekologickej výroby a zároveň zaručiť spravodlivú hospodársku súťaž, chrániť záujmy spotrebiteľa a zabezpečiť účinné fungovanie vnútorného trhu. Zaviedol sa systém kontroly, prostredníctvom ktorého sa overuje a osvedčuje každý prevádzkovateľ v dodávateľskom reťazci;*
- **Priama podpora na dojčiace kravy, bahnice a kozy v rámci čiastočného vykonávania opatrení SPS** (11/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či bola pomoc zameraná na najrelevantnejšie regióny členských štátov; či bola účinná v udržiavaní konkrétnej výroby, a tak predchádzala negatívnym sociálnym, ekonomickým a environmentálnym účinkom; a či ju Komisia a členské štáty dobre monitorovali a hodnotili. Dvor audítorov dospel k záveru, že priama podpora v rámci SPP pre dojčiace hospodárske zvieratá nezabezpečila lepšie výsledky ako oddelená podpora. *Po reforme SPP v roku 2003 poľnohospodárska podpora, ktorá bola predtým udeľovaná formou priamej pomoci prepojenej na konkrétnu výrobu poľnohospodárskych výrobkov (tzv. viazaná pomoc), sa viac nemusela vyplácať vo vzťahu k výrobe (t. j. bola oddelená) od zavedenia režimu jednotnej platby. Predpokladali sa však niektoré výnimky z úplného oddelenia podpory v konkrétnych sektoroch a regiónoch, aby sa obmedzili potenciálne negatívne účinky okamžitého prechodu na úplné oddelenie. Tieto zahŕňajú doterajšie režimy podpory na dojčiace kravy, bahnice a kozy. Rozpočtové prostriedky, ktoré boli k dispozícii na túto priamu podporu, dosahovali v roku 2011 celkovú výšku 1,0 mld. EUR;*



Audit na mieste v prijímateľskom poľnohospodárskom podniku v Španielsku

OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – OCHRANA A RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV

- o Zavedenie právnych predpisov EÚ v oblasti hygieny v bitúnkoch v krajinách, ktoré vstúpili do EÚ po roku 2004** (14/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či Komisia a príslušné členské štáty prijali potrebné kroky, aby zabezpečili, že bitúňky sú v súlade s hygienickými normami EÚ. Súčasťou auditu bolo preskúmanie dohľadu, usmernení, vykonávania a financovania opatrení súvisiacich s požiadavkami v oblasti hygieny. Dvor audítorov skontroloval bitúňky v Českej republike, Maďarsku, Poľsku, Rumunsku a Slovinsku, ktoré získali finančné prostriedky z EÚ. Hoci Dvor audítorov zistil, že celková koncepcia systémov dohľadu nad požiadavkami v oblasti hygieny zo strany Komisie a príslušných orgánov bola primeraná, pri audite sa odhalilo niekoľko nedostatkov v zavádzaní týchto systémov, ktoré poukazujú na potrebu sprísnenia na všetkých úrovniach, aby sa obmedzili riziká. *Členské štáty, ktoré vstúpili do EÚ po roku 2004, museli zabezpečiť, aby ich bitúňky spĺňali požiadavky EÚ v oblasti hygieny. Keďže tieto požiadavky boli vo všeobecnosti oveľa prísnejšie než existujúce vnútroštátne požiadavky, EÚ poskytla finančné prostriedky na modernizáciu bitúnkov, aby podporila splnenie týchto požiadaviek v oblasti hygieny. Zo Špeciálneho prístupového programu pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (SAPAR) sa poskytlo približne 117 mil. EUR pre 241 bitúnkov. Financovanie sa následne poskytovalo z EPUZF a EPFRV;*
- o Účinnosť režimu jednotnej platby na plochu ako prechodného režimu podpory poľnohospodárov v nových členských štátoch** (16/2012) – Dvor audítorov posudzoval hlavné nedostatky, ktorými boli: platby príjemcom, ktorí sa vôbec nezapájali (alebo sa len okrajovo zapájali) do poľnohospodárskej činnosti; platby v súvislosti s opustenou pôdou alebo pôdou určenou na nepoľnohospodárske činnosti; platby vyplatené štátnym subjektom; a sústreďovanie pomoci na niekoľko veľkých príjemcov. Dvor audítorov dospel k záveru, že podpora bola vyplatená príjemcom, ktorí vykonávali poľnohospodársku činnosť len okrajovo alebo ju nevykonávali vôbec, vrátane verejných orgánov, a že pri rozdeľovaní podpory sa nezohľadnili osobitné charakteristiky oblastí, v ktorých sa vykonáva poľnohospodárska činnosť, ani prínos poľnohospodárov k produkcii verejných statkov. Navyše veľká väčšina poľnohospodárov dostáva len veľmi nízku podporu. *Režim jednotnej platby na plochu je zjednodušený režim podpory príjmov zameraný na poľnohospodárov v nových členských štátoch, ktoré do EÚ vstúpili od roku 2004. Platby v roku 2011 predstavovali 5 mld. EUR.*



OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – SLOBODA, BEZPEČNOSŤ A SPRAVODLIVOSŤ

Táto oblasť politiky bola vytvorená s cieľom zabezpečiť voľný pohyb osôb a vysokú mieru ochrany občanov. Zahŕňa oblasti od riadenia vonkajších hraníc EÚ po súdnu spoluprácu v civilných a trestných záležitostiach. Spadá do nej azylová a imigračná politika, policajná spolupráca a boj proti zločinu. Výdavky v tejto oblasti by mali v období 2007 až 2013 dosiahnuť 12,2 mld. EUR.

V roku 2012 Dvor audítorov prijal nasledovnú osobitnú správu týkajúcu sa tejto oblasti:

- O Prispievajú Európsky fond pre integráciu a Európsky fond pre utečencov účinne k integrácii štátnych príslušníkov tretích krajín?** (22/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či Európsky fond pre integráciu a Európsky fond pre utečencov ako komponenty všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie 2007 – 2013 (SOLID) účinne prispeli k integrácii štátnych príslušníkov tretích krajín do EÚ; či boli výsledky podložené účinným monitorovaním a hodnotením programu; či koncepcia fondov prispela k účinnej implementácii fondov, a či boli systémy na implementáciu opatrení v oblasti integrácie v rámci programu SOLID dobre riadené.

Dvor audítorov zistil, že hoci sa zaznamenali pozitívne výsledky na úrovni jednotlivých kontrolovaných projektov, boli zavedené neprimerané systémy na meranie úspešnosti fondov. Koncepcia programu obmedzovala účinnosť a koordinácia s ostatnými fondmi EÚ bola nedostatočná. *EÚ podporuje opatrenia na uľahčenie integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín v členských štátoch EÚ a posilnenie solidarity zdieľaním finančného zaťaženia v dôsledku riadenia spoločných vonkajších hraníc a zavedenia spoločných politík v oblasti azylu a imigrácie. Očakáva sa, že celkové výdavky z rozpočtu na program SOLID v období 2007 – 2013 dosiahnu približne 4,0 mld. EUR.*



Utečenecký tábor spolufinancovaný EÚ

OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – EÚ AKO SVETOVÝ AKTÉR

Činnosti EÚ v oblasti vonkajších vzťahov sa zameriavajú na: rozšírenie; zabezpečenie stability, bezpečnosti a prosperity v susedstve; aktívnu prácu na podpore udržateľného rozvoja na medzinárodnej úrovni; a presadzovanie globálneho politického riadenia a zabezpečenie strategickej a civilnej bezpečnosti.

Na obdobie 2007 – 2013 EÚ vyčlenila 55,9 mld. EUR na výdavky na tieto ciele, čo predstavuje 5,7 % celkového rozpočtu. Väčšinu výdavkov riadi priamo Komisia buď zo svojho ústredia, alebo prostredníctvom delegácií. Časť pomoci sa riadi spoločne s medzinárodnými organizáciami.

V roku 2012 Dvor audítorov prijal tieto osobitné správy týkajúce sa uvedenej oblasti:

- Účinnosť rozvojovej pomoci Európskej únie v oblasti potravinovej bezpečnosti v subsaharskej Afrike** (1/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či je rozvojová pomoc EÚ v oblasti potravinovej bezpečnosti v subsaharskej Afrike účinná, pričom analyzoval, či je rozvojová pomoc EÚ na potravinovú bezpečnosť relevantná pre potreby a priority krajín a či sú intervenčné opatrenia účinné. Audit bol zameraný na priamu rozvojovú podporu EÚ pre tri aspekty potravinovej bezpečnosti, t. j. dostupnosť potravín, prístup k potravinám a využitie potravín, teda výživu. Dvor audítorov dospel k záveru, že rozvojová pomoc EÚ v oblasti potravinovej bezpečnosti v subsaharskej Afrike je zväčša účinná a významne prispieva k dosahovaniu potravinovej bezpečnosti. Komisia však dostatočne nezvážila potenciálny rozsah podpory EÚ v iných krajinách, ktoré sú tiež postihnuté chronicky nedostatočnou potravinovou bezpečnosťou, a nestanovila oblasť výživy za dostatočnú prioritu. *V subsaharskej Afrike, kde 30 % obyvateľov trpí hladom, je potravinová bezpečnosť veľkým a pretrvávajúcim problémom. V období od roku 2002 do roku 2010 financovala EÚ prostredníctvom Európskeho rozvojového fondu (ERF) opatrenia v oblasti potravinovej bezpečnosti v tomto regióne v celkovej výške vyše 3,2 mld. EUR;*
- Spoločný informačný systém pre vonkajšie vzťahy (CRIS)** (5/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či bol systém CRIS navrhnutý tak, aby dokázal účinne reagovať na informačné potreby Komisie a či boli informácie, ktoré poskytoval, spoľahlivé. Audit zahŕňal preskúmanie dokumentácie Komisie týkajúcej sa systému CRIS a testovanie údajov, ktoré systém obsahuje. Dvor audítorov dospel k záveru, že systém CRIS prevažne účinne reaguje na informačné potreby Komisie v oblasti vonkajších opatrení. V systéme však aj po desiatich rokoch vývoja stále pretrvávajú nedostatky. *Systém CRIS je informačný systém zriadený Komisiou na podporu riadenia vonkajších opatrení. Od roku 2002, keď systém začal fungovať, sa jeho funkcie neustále rozširovali. V súčasnosti je hlavným referenčným informačným systémom na riadenie, predkladanie správ a dokumentovanie vonkajších opatrení. Je financovaný zo všeobecného rozpočtu EÚ, ako aj z Európskych rozvojových fondov (ERF);*

○ **Pomoc Európskej únie pre komunitu cyperských Turkov** (6/2012) – Dvor audítorov posudzoval či Komisia zostavila program pomoci, v ktorom sa zohľadňovali ciele nástroja, zaviedla vhodné mechanizmy implementácie, ako aj to, či jednotlivé projekty dosahovali zamýšľané výsledky. Cieľom auditu nebolo posúdiť, či program prispel k politickému cieľu, ktorým je znovuzjednotenie. Dvor audítorov zistil, že v programe sa primerane zohľadňovali ciele finančnej podpory pre komunitu cyperských Turkov a že napriek významným prekážkam sa zaviedli celkovo vhodné mechanizmy implementácie. Už dosiahli určité výsledky, ich udržateľnosť je však často otáznna, a najväčší projekt programu sa nedal zrealizovať. *Finančné prostriedky EÚ pridelené komunite cyperských Turkov v období 2006 až 2011 dosiahli 292,3 mil. EUR, z ktorých sa v rámci auditu preskúmala zhruba tretina, a to na základe vzorky zmlúv;*

○ **Rozvojová pomoc Európskej únie na zásobovanie pitnou vodou a základné hygienické zariadenia v subsaharských krajinách** (13/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či Komisia riadila rozvojovú pomoc EÚ na pitnú vodu a základné hygienické zariadenia v krajinách subsaharskej Afriky tak, aby sa dosiahli účinné a udržateľné výsledky. Dvor audítorov zistil, že prostredníctvom podpory EÚ sa zvýšil prístup k pitnej vode a základným hygienickým zariadeniam. Na druhej strane menej než polovica preskúmaných projektov uspokojivo splnila potreby príjemcov a prínosy nebudú plynúť, ak sa nezabezpečia príjmy okrem tých, ktoré plynú z poplatkov. *Zlepšenie zásobovania*

vodou a zlepšenie hygieny sú kľúčové prvky dosahovania miléniových rozvojových cieľov. Bezpečná pitná voda a hygiena prispievajú k ekonomickému rastu a znižovaniu chudoby. Výdavky EÚ na vodu a hygienické zariadenia v subsaharských krajinách v rokoch 2001 až 2010 predstavovali približne 1,0 mld. EUR, keďže však financovanie pre oblasť vody a hygienických zariadení figurovalo aj v iných odvetviach pomoci, celková suma podpory poskytnutá Komisiou bude vyššia;



Kiosk na distribúciu vody, štát Jigawa, Nigéria

OKRUH FINANČNÉHO RÁMCA – EÚ AKO SVETOVÝ AKTÉR

- Prínos Európskeho rozvojového fondu (ERF) k udržateľnej cestnej sieti v subsaharskej Afrike** (17/2012) – Dvor audítorov posudzoval, či ERF účinne prispel k udržateľnosti cestnej siete v subsaharskej Afrike; či je cestná infraštruktúra, ktorú ERF podporuje, udržateľná; a či Komisia účinne podporovala udržateľnosť cestnej infraštruktúry. Audit bol zameraný na technickú, finančnú a inštitucionálnu udržateľnosť infraštruktúry cestnej dopravy a skontrolovalo sa prostredníctvom neho 48 programov financovaných od roku 1995 v rámci 8., 9. a 10. ERF v šiestich partnerských krajinách. Dvor audítorov dospel k záveru, že Komisia poskytuje čiastočne účinnú podporu udržateľnej cestnej sieti v subsaharskej Afrike. Partnerské krajiny, v ktorých Dvor audítorov vykonal kontrolu, neprispievajú dostatočne k zabezpečeniu udržateľnosti cestnej infraštruktúry a cesty sú v rôznej miere predčasne poškodené.

Cestná infraštruktúra a infraštruktúra ostatných druhov dopravy je dôležitá pre regionálnu integráciu, hospodársky rast, sociálny rozvoj, účinnú verejnú správu a bezpečnosť. Cestná doprava je prevládajúcim druhom osobnej a nákladnej dopravy v subsaharskej Afrike, pričom jej podiel na celkovej preprave tovarov a služieb je viac ako 80 %, a dopravné potreby sa rýchlo zvyšujú. EÚ v období 1995 až 2011 viazala v tomto regióne finančné prostriedky ERF vo výške 7,4 mld. EUR;

- Pomoc Európskej únie Kosovu týkajúca sa právneho štátu** (18/2012) (pozri časť „Zamerané na audit výkonnosti“).



Kontrola cesty v Tanzánii

ZAMERANÉ NA AUDIT VÝKONNOSTI

Pomoc Európskej únie Kosovu týkajúca sa právneho štátu



*Kosovská polícia a EULEX pri hliadkovaní kosovskej hranice
© EULEX, 2011, fotografia: Enisa Kasemi*

Pri audite pomoci EÚ Kosovu týkajúcej sa právneho štátu bola v stredobode záujmu Dvora audítorov po prvýkrát misia spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP). Kosovo je najväčším príjemcom finančnej pomoci EÚ na obyvateľa na svete a je domovom najväčšej operácie civilného krízového riadenia, akú kedy Únia (misia Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove – EULEX) začala.

Osobitná správa Dvora audítorov č. 18/2012 sa zaoberala otázkou, či je pomoc EÚ Kosovu týkajúca sa právneho štátu účinná. Audit bol zameraný na štyri sektory: políciu, súdnictvo, colnú správu a boj proti korupcii. Dvor audítorov preskúmal aj koordináciu darcov a riadenie misie EULEX.

Audit takejto komplexnej oblasti bol výzvou. V Kosove sa vykonali štyri kontroly. Prebehli rozhovory s úradníkmi misie EULEX a Európskej komisie, ako aj s miest-

nymi úradníkmi, zástupcami medzinárodnej komunity darcov a organizácií občianskej spoločnosti. Audítorský tím preskúmal projekty v rámci nástroja predvstupovej pomoci a nástroja stability, ako aj opatrenia v oblasti monitorovania, školenia a poradenstva realizovaných misiou EULEX. V Bruseli sa uskutočnili stretnutia s Komisiou, Európskou službou pre vonkajšiu činnosť, so sekretariátom Rady a s NATO. Dvoru audítorov pomáhala skupina odborníkov.

Dvor audítorov zistil, že pomoc EÚ nebola dostatočne účinná. Hoci EÚ pomohla pri budovaní kapacít, predovšetkým v oblasti colných orgánov, pomoc pre políciu a súdnictvo zaznamenala len mierny úspech. Miera organizovaného zločinu a korupcie v Kosove je naďalej vysoká. Súdnicstvo stále čelí politickým zásahom, neefektívnosti, nedostatočnej transparentnosti a nedostatočnému presadzovaniu práva. Obmedzené kapacity Kosova na ochranu kľúčových svedkov a problémy s presídlením svedkov do zahraničia sú podstatnými nedostatkami. Pri budovaní právneho štátu na severe Kosova sa nedosiahol takmer žiadny pokrok. „Kosovské orgány prisudzujú nedostatočnú prioritu právnemu štátu“, uviedol Gijs de Vries, člen Dvora audítorov zodpovedný za túto správu, „a podpora EÚ by mala byť účinnejšia“.

„Na svete neexistuje miesto ako Kosovo, kde na takom malom území zabezpečuje budovanie kapacít toľko medzinárodných darcov,“ uviedol Francisco de Miguel Rodriguez, vedúci audítorského tímu. Dvor audítorov dospel k záveru, že koordinačné mechanizmy EÚ treba naďalej zlepšovať, čo zahŕňa aj koordináciu s medzinárodnou komunitou.

Na rozdiel od ostatných krajín západného Balkánu stimul potenciálneho pristúpenia Kosova do EÚ ohrozuje chýbajúci jednotný postoj EÚ k jeho nezávislosti.

Z hľadiska komunikácie bol tento audit priekopnícky. Správa bola najčastejšie citovanou osobitnou správou Dvora audítorov v roku 2012 a na jej základe sa uverejnilo 130 článkov v elektronických a tlačných publikáciách. Na internetovej stránke Dvora audítorov bolo okrem toho umiestnené video obsahujúce zhrnutie správy. Stalo sa tak po prvýkrát v histórii Dvora audítorov a odráža to jeho úsilie o získanie čo najširšieho publika pre jeho správy.

Európska komisia a Európska služba pre vonkajšiu činnosť prijali závery a odporúčania Dvora audítorov. Správa bola prezentovaná pracovným skupinám Európskeho parlamentu a Rady. Snemovňa lordov Spojeného kráľovstva správu podrobne preskúmala, čo signalizuje dôležitosť zistení správy.

INŠTITÚCIE, AGENTÚRY A OSTATNÉ ORGÁNY EÚ

Administratívne výdavky inštitúcií, agentúr a ostatných orgánov EÚ zahŕňajú náklady na zamestnancov, napr. platy a penzie, a náklady na budovy, zariadenia, energiu, komunikáciu a informačné technológie. Celkové výdavky v rokoch 2007 – 2013 dosahujú 55,9 mld. EUR, čiže 5,7 % celkového rozpočtu EÚ.

V roku 2012 Dvor audítorov prijal nasledovné osobitné správy týkajúce sa tejto oblasti:

o Účinnosť personálneho rozvoja v Európskej komisii (10/2012) – Dvor audítorov

posudzoval, či Komisia zosúladiť personálny rozvoj s organizačnými potrebami, poskytla zamestnancom príležitosti na rozvoj, vytvorila podmienky, ktoré zamestnancov motivujú k rozvoju zručností a k ich využívaniu na pracovisku a hodnotila účinnosť opatrení prijatých v súvislosti s personálnym rozvojom. Dvor audítorov dospel k záveru, že opatrenia EÚ týkajúce sa personálneho rozvoja zamestnancov Komisie si vyžadujú jasnejšie zameranie na organizačné ciele. *Rozpočet Komisie na externých školiteľov a vzdelávacie materiály na rok 2010 predstavoval 26,6 mil. EUR a ročné interné investície do vzdelávacích aktivít a aktivít personálneho rozvoja v roku 2010 zahŕňali 230 000 osobodní účasti na školeniach a ekvivalent 310 zamestnancov spravujúcich a poskytujúcich školenia a aktivity kariérneho rozvoja;*

o Zlepšili Komisia a Eurostat proces tvorby spoľahlivej a hodnovernej európskej štatistiky? (12/2012) – Dvor audítorov

posudzoval, či Komisia a Eurostat zlepšili proces tvorby spoľahlivej a dôveryhodnej európskej štatistiky. Ten závisí od dodržiavania Kódexu postupov pre európsku štatistiku, ktorý stanovuje normy na rozvoj, tvorbu a šírenie štatistiky, ako aj od vykonávania európskeho štatistického programu. Nehodnotila sa spoľahlivosť konkrétnych štatistických výstupov.

Dvor audítorov zistil, že Komisia a Eurostat ešte úplne neimplementovali Kódex postupov pre európsku štatistiku a pokiaľ ide o európsky štatistický program na obdobie 2008 až 2012 ako účinný nástroj plánovania, monitorovania a zodpovednosti, Eurostat ho nenavrhol. *Na výkon úloh zverených EÚ je nevyhnutná spoľahlivá a hodnoverná štatistika. Takmer vo všetkých oblastiach je štatistika potrebná na vytvorenie, uplatňovanie, monitorovanie a hodnotenie politík stanovených v zmluvách a na výber a rozdeľovanie finančných prostriedkov EÚ. Čoraz viac európskych politík sa priamo zakladá na štatistikách a štatistické ukazovatele sú vo zvýšenej miere používané ako aktivačný mechanizmus politických rozhodnutí alebo udelenie sankcií;*

o Riadenie konfliktu záujmov vo vybraných agentúrach EÚ (15/2012) – Dvor audítorov

posudzoval, či vybrané agentúry primerane riadili situácie konfliktu záujmov; boli zavedené primerané politiky a postupy na riadenie situácií konfliktu záujmov; a či vybrané agentúry primerane vykonávali svoje politiky a postupy v oblasti riadenia situácií konfliktu záujmov. V rámci auditu sa hodnotili politiky a postupy riadenia situácií konfliktu záujmov v štyroch vybraných agentúrach, ktoré prijímajú dôležité rozhodnutia ovplyvňujúce bezpečnosť a zdravie spotrebiteľov. Dvor audítorov dospel k záveru, že vybrané agentúry EÚ neriadili primerane situácie konfliktu záujmov.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH ODPORÚČANÍ

Dvor audítorov predložil v roku 2012 nový produkt – osobitnú správu o kontrole prijatia následných opatrení na základe odporúčaní uvedených v predchádzajúcich osobitných správach.

o Správa o kontrole prijatia následných opatrení na základe osobitných správ Európskeho dvora audítorov za rok 2011

(19/2012) – Dvor audítorov posudzoval v akom rozsahu implementovala Komisia odporúčania Dvora audítorov predložené v siedmich osobitných správach v období 2003 – 2009. Osobitné správy, na základe ktorých sa vykonávala kontrola následných opatrení, sa týkali troch rozpočtových oblastí: poľnohospodárstvo, energetika a vonkajšie opatrenia. Dvor audítorov hodnotil opatrenia, ktoré Komisia prijala v nadväznosti na jeho odporúčania. Dvor audítorov na základe svojho auditu preukázal, že jeho

odporúčania boli prijaté – Komisia v plnej miere implementovala 29 % z preskúmaných odporúčaní, zatiaľ čo 49 % bolo implementovaných z väčšej časti, 20 % z niektorých hľadísk a 2 % neboli implementované. *Podľa medzinárodných audítorských štandardov sa kontrola prijatia následných opatrení na základe audítorských správ považuje za poslednú fázu v cykle auditu výkonnosti, ktorý pozostáva z plánovania, vykonania a kontroly prijatia následných opatrení. Viac informácií o kontrole prijatia následných opatrení na základe odporúčaní Dvora audítorov je uvedených na strane 39.*



STANOVISKÁ A POZÍCIE VYDANÉ V ROKU 2012

Dvor audítorov prispieva k zlepšeniu **finančného hospodárenia EÚ** prostredníctvom stanovísk k návrhom nových alebo revidovaných právnych predpisov s finančným dosahom. O tieto stanoviská žiadajú ostatné inštitúcie EÚ a využívajú ich legislatívne orgány – Európsky parlament a Rada – pri svojej práci. Dvor audítorov tiež z vlastnej iniciatívy vydáva pozície k ostatným záležitostiam.

Dvor audítorov prijal v roku 2012 deväť stanovísk týkajúcich sa niekoľkých dôležitých oblastí, čo odrážalo prípravu na nasledujúci viacročný finančný rámec, a súvisiacich odvetvových nariadení:

- o legislatívnych návrhoch Komisie týkajúcich sa reformy **spoločnej poľnohospodárskej politiky** od roku 2014 (1/2012) (viac informácií sa uvádza v rámčeku)
- o vykonávacích opatreniach týkajúcich sa systému **vlastných zdrojov** Európskej únie a metódach a postupe sprístupňovania tradičných vlastných zdrojov a vlastného zdroja založeného na HND a o opatreniach na zabezpečenie požiadaviek na pokladničnú hotovosť a sprístupňovaní vlastných zdrojov založených na dani z pridanej hodnoty a dani z finančných transakcií (2/2012)
- o programe **Hercule III** (podpora činností v oblasti ochrany finančných záujmov Európskej únie) (3/2012)
- o **hodnotiacej správe Komisie** o financiách Únie založenej na dosiahnutých výsledkoch podľa článku 318 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (4/2012)
- o zmenách a doplneniach **Služobného poriadku** úradníkov Európskej únie a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (5/2012)
- o pravidlách účasti a šírenia v programe **Horizont 2020** – rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020) (6/2012)
- o **osobitných dočasných opatreniach** (pri príležitosti pristúpenia Chorvátska) na prijímanie úradníkov a dočasných zamestnancov Európskej únie (7/2012)
- o **boji proti podvodom** poškodzujúcim finančné záujmy Únie prostredníctvom trestného práva (8/2012)
- o stanovení spoločných ustanovení o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom fonde námorného a rybného hospodárstva zahrnuté do **spoločného strategického rámca** a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (9/2012)

Stanoviská sú uverejnené v úplnom znení na internetovej stránke Dvora audítorov <http://eca.europa.eu> vo všetkých úradných jazykoch EÚ.

STANOVISKO Č. 1/2012 K LEGISLATÍVNYM NÁVRHOM KOMISIE TÝKAJÚCIM SA REFORMY SPOLOČNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ POLITIKY OD ROKU 2014

Spoločná poľnohospodárska politika (SPP) sa má do roku 2013 zreformovať. V októbri 2011 vydala Komisia návrh, ktorým sa zavádzajú hlavné prvky legislatívneho rámca SPP na obdobie 2014 – 2020. V novom legislatívnom rámci sa navrhlo ponechať súčasnú štruktúru SPP s dvoma piliermi a dva existujúce európske poľnohospodárske finančné nástroje, a to Európsky poľnohospodársky a záručný fond (EPZF) a Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV).

Dvor audítorov uznal snahu Komisie o zjednodušenie ustanovení SPP vrátane zrušenia rozličných modelov implementácie v rámci súčasného režimu jednotnej platby a zavedenia zjednodušenej schémy pre malých poľnohospodárov. Komisia do svojich návrhov zapracovala viaceré pripomienky Parlamentu a Rady, ako i pripomienky samotného Dvora audítorov. Legislatívne návrhy sú však v podstate stále zamerané na výdavky a ich kontrolu a v dôsledku toho sa v týchto návrhoch napriek deklarovanému zámeru za prioritu stanovuje súlad namiesto výkonnosti.



Dvor audítorov si povšimol cieľ Komisie zamerať vyplácanie dotácií SPP na „aktívnych poľnohospodárov“ a snahu o vyrovnanejšie prerozdelenie priamych platieb medzi príjemcami. Dvor audítorov však vyjadril pochybnosti, či navrhované opatrenia možno implementovať účinne bez toho, aby to riadiacim agentúram a poľnohospodárom spôsobilo prílišné administratívne bremeno. Dvor audítorov sa nazdáva, že riešenie možno nájsť v spojení všeobecných zásad stanovených v nariadení so systematickým dohľadom a usmerneniami na ich vykonávanie zo strany Komisie. Upozornil na to, že efekt tzv. ohraničenia (zníženie pomoci nad určité úrovne pomoci) pri prerozdeľovaní pomoci bude obmedzený.

Toto stanovisko malo **významný dosah** na diskusiu o budúcnosti SPP. Na túto tému bolo v médiách uverejnených vyše 2000 článkov. Mnohé mimovládne organizácie, poľnohospodárske veľtrhy a iné fóra v tomto odvetví pozvali Dvor audítorov, aby prezentoval svoje stanovisko ich publiku, a Európsky parlament pozýva našich zástupcov na účasť v pracovných skupinách pre túto oblasť. Poslanci Európskeho parlamentu včlenili veľkú väčšinu odporúčaní do vlastných návrhov zmien a doplnení právnych predpisov. O legislatívnom balíku sa bude hlasovať po prijatí viacročného finančného rámca.

SPOLUPRÁCA S NAJVEŠŠÍMI KONTROLNÝMI INŠTITÚCIAMI

Dvor audítorov spolupracuje s ostatnými najvyššími kontrolnými inštitúciami (NKI) najmä prostredníctvom:

- o kontaktného výboru **NKI členských štátov EÚ**;
- o siete **NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín** na vstup do EÚ;
- o **medzinárodných organizácií** inštitúcií pre kontrolu verejného sektora, najmä Medzinárodnej organizácie najvyšších kontrolných inštitúcií (INTOSAI) a jej európskej regionálnej skupiny (EUROSAI).



*Zasadnutie kontaktných pracovníkov EÚ
v Ríme, apríl 2012*



*Zasadnutie podvýboru INTOSAI pre budovanie
kapacít v Luxemburgu, september 2012*

KONTAKTNÝ VÝBOR NAJVVŠŠÍCH KONTROLNÝCH INŠTITÚCIÍ ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EÚ

Dvor audítorov je na základe Zmluvy povinný spolupracovať s vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi členských štátov v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť. Dvor audítorov aktívne spolupracuje s NKI členských štátov EÚ prostredníctvom kontaktného výboru. Kontaktný výbor je zhromaždením predsedov NKI EÚ a Dvora audítorov a zasadá každý rok. Kontaktný výbor je fórom na spoluprácu a výmenu odborných poznatkov a skúseností z oblasti kontroly finančných prostriedkov EÚ a ďalších záležitostí súvisiacich s EÚ. Každodenné kontakty sa udržiavajú prostredníctvom kontaktných pracovníkov, ktorých menuje každá inštitúcia. Na vypracovanie spoločných postojov a postupov boli zriadené pracovné skupiny, siete a osobitné skupiny pre konkrétne úlohy.

V roku 2012 Dvor audítorov poskytol podporu predsedajúcej inštitúcii kontaktného výboru, NKI Portugalska, pri príprave a organizácii výročného zasadnutia, ktoré sa konalo v Estorile (Portugalsko) v dňoch 18. a 19. októbra 2012. Zasadnutie bolo zamerané na dve hlavné témy: výzvy pre NKI týkajúce sa prípravy na nadchádzajúce obdobie finančného rámca EÚ (2014 – 2020) a najnovší vývoj reakcie na finančnú krízu vrátane skúseností NKI zo súvisiacich auditov.

Počas zasadnutia kontaktný výbor odsúhlasil zriadenie pracovnej skupiny na preskúmanie úloh a funkcií NKI z hľadiska nedávneho vývoja v EÚ týkajúceho sa vytvorenia novej ekonomickej, daňovej a finančnej štruktúry a možného vplyvu tohto vývoja na NKI. Členom pracovnej skupiny je aj Dvor audítorov a skupina má kontaktnému výboru predložiť správu v roku 2013.

Dvor audítorov okrem toho v roku 2012 pokračoval v poskytovaní administratívnej podpory kontaktnému výboru a aktívne pôsobil v rôznych pracovných skupinách a sieťach.

Dvor audítorov sa v roku 2012 zúčastnil aj na iniciatíve NKI krajín eurozóny na zabezpečenie primeranej externej kontroly Európskeho mechanizmu pre stabilitu. Spoločné stanovisko k návrhu vedľajších pravidiel na podporu článku 30 zmluvy, na základe ktorej sa zriadil tento mechanizmus, bolo zaslané generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie v apríli 2012. Konečné znenie vedľajších pravidiel týkajúcich sa kolégia audítorov je z veľkej časti v súlade so spoločným stanoviskom.

SIEŤ NAJVVYŠŠÍCH KONTROLNÝCH INŠTITÚCIÍ KANDIDÁTSKÝCH A POTENCIÁLNYCH KANDIDÁTSKÝCH KRAJÍN NA VSTUP DO EÚ

Dvor audítorov spolupracuje s NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín na vstup do EÚ. Jedným z najdôležitejších prostriedkov spolupráce je sieť NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín¹, ktorej organizačná štruktúra je podobná štruktúre kontaktného výboru. Jej súčasťou sú pravidelné zasadnutia vedúcich NKI a kontaktných pracovníkov, ako aj pracovné skupiny, semináre a paralelné audity. Hlavným cieľom je propagovať zavádzanie nových audítorských metód a techník v súlade s medzinárodnými štandardmi a osvedčenými postupmi EÚ.

V roku 2012 Dvor audítorov podporil zavedenie pracovného plánu, ktorý bol súčasťou Istanbulskej dohody a prijatý počas stretnutia predsedov na zasadnutí siete v marci 2011. Predseda Dvora audítorov sa zúčastnil na oslave 150. výročia Účtovného dvora Turecka a na oficiálnej návšteve Najvyššieho kontrolného úradu Chorvátska.

ĎALŠIA SPOLUPRÁCA

Dvor audítorov sa v roku 2012 naďalej aktívne zapájal a prispieval do činností organizácie INTOSAI a EUROSAL.

Dvor audítorov sa stal riadnym členom organizácie INTOSAI v roku 2004 a odvetvy sa aktívne podieľa na práci podvýborov pre odborné audítorské štandardy. V roku 2012 Dvor audítorov pokračoval vo svojom pôsobení v rámci Cieľa 1 (odborné štandardy) organizácie INTOSAI ako člen:

- podvýborov pre finančný audit, audit zhody a audit výkonnosti;
- projektu týkajúceho sa kontroly kvality auditu a projektu harmonizácie.

Pokiaľ ide o Cieľ 2 (budovanie kapacít) organizácie INTOSAI, Dvor audítorov:

- sa podieľal na práci podvýboru pre presadzovanie osvedčených postupov a záruky kvality prostredníctvom dobrovoľných nezávislých rovnocenných posúdení a usporiadal jeho piate zasadnutie;
- sledoval prácu podvýboru pre presadzovanie zvýšenia aktivít na budovanie kapacít medzi členmi INTOSAI.

V súvislosti s cieľom 3 organizácie INTOSAI (zdieľanie poznatkov), Dvor audítorov predsedal od roku 2008 pracovnej skupine pre zodpovednosť a audit pomoci po katastrofách. Pracovná skupina v roku 2012:

- dokončila päť návrhov Medzinárodných štandardov najvyšších kontrolných inštitúcií (ISSAI) zahrnutých do novej série 5500 – 5599 usmernenia k auditu pomoci po katastrofách, ktoré následne predložila na verejné pripomienkovanie;
- pracovala na návrhu usmernenia INTOSAI pre dobrú správu vecí verejných (INTOSAI GOV) v súvislosti s integrovaným rámcom finančnej zodpovednosti v oblasti pomoci po katastrofách a humanitárnej pomoci, ktorý bude k dispozícii na verejné pripomienkovanie na začiatku roku 2013.

¹ K februáru 2012 sieť pozostáva z jednej prístupujúcej krajiny (Chorvátsko), piatich kandidátskych krajín (Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Island, Čierna Hora, Srbsko a Turecko) a dvoch potenciálnych kandidátskych krajín (Albánsko a Bosna a Hercegovina).

Všetkých pět štandardov ISSAI a INTOSAI GOV sa predloží na prijatie na nasledujúcom kongrese INTOSAI v roku 2013.

Dvor audítorov ďalej v roku 2012:

- usporiadal štvrté zasadnutie riadiaceho výboru v rámci výboru INTOSAI pre zdieľanie poznatkov, ktorému predsedá NKI Indie;
- podieľal sa na činnosti pracovnej skupiny INTOSAI pre audit v oblasti životného prostredia;
- zúčastnil sa na spoločnom zasadnutí pracovnej skupiny INTOSAI pre verejný dlh a pracovnej skupiny pre celosvetovú finančnú krízu: výzvy pre NKI.

Dvor audítorov bol naďalej zainteresovaný na projekte IntoSAINT, nástroj sebahodnotenia pod vedením NKI Holandska pod záštitou organizácie INTOSAI. Zástupcovia Dvora audítorov viedli v roku 2012 týždňový seminár o sebahodnotení integrity, ktorý sa konal v NKI Nórska.

Pokiaľ ide o EUROSAL, Dvor audítorov sa v roku 2012 zúčastnil na XXXIX. zasadnutí správnej rady EUROSAL po tom, ako bol v roku 2011 menovaný za jej člena, a naďalej sa aktívne podieľal na pracovných skupinách a osobitných skupinách pre konkrétne úlohy organizácie EUROSAL. Dvor audítorov:

- sa zúčastnil na desiatom zasadnutí pracovnej skupiny EUROSAL pre audit v oblasti životného prostredia a podieľal sa na spoločnom audite týkajúcom sa prispôbenia zmene klímy, ktorý Dvor audítorov ako zástupca pracovnej skupiny prezentoval na zasadnutí v rámci konferencie účastníkov Rámcového dohovoru OSN o zmene klímy;
- zúčastnil sa na prvom zasadnutí pracovnej skupiny EUROSAL o audite a etike a prispel k jej činnostiam.

V rámci spoločných konferencií medzi regionálnymi pracovnými skupinami INTOSAI Dvor audítorov aktívne participoval na VII. konferencii organizácie EUROSAL a NKI karibských krajín a krajín Latinskej Ameriky, ktorá bola zameraná na úlohu NKI pri presadzovaní dobrej správy vecí verejných vo verejnom sektore.



Štvrté zasadnutie riadiaceho výboru v rámci výboru INTOSAI pre zdieľanie poznatkov v Luxemburgu, september 2012

PLÁNY DO BUDÚCNOSTI: STRATÉGIA NA OBDOBIE 2013 – 2017

V roku 2012 Dvor audítorov prijal a zverejnil svoju stratégiu na obdobie 2013 až 2017. Jeho cieľom v tomto období je maximalizovať hodnotu príspevku Dvora audítorov k verejnej zodpovednosti EÚ. Na splnenie tohto cieľa sa za hlavné priority stanovili:

- zameranie produktov Dvora audítorov na zlepšenie povinnosti EÚ zodpovedať sa;
- spolupráca s ostatnými subjektmi na zvýšenie vplyvu príspevku Dvora audítorov k povinnosti EÚ zodpovedať sa;
- rozvoj Dvora audítorov ako profesionálnej kontrolnej inštitúcie;
- čo najefektívnejšie využitie znalostí, zručností a expertízy Dvora audítorov;
- preukázanie výkonnosti a zodpovednosti Dvora audítorov.

Dvor audítorov využije svoje jedinečné právomoci a perspektívu, ako i znalosti, expertízu a kontakty, ktoré vybudoval za 35 rokov vykonávania auditu verejného sektora v EÚ, na:

- pozitívne prispieť k ďalšiemu rozvoju správy, politiky a finančného hospodárenia EÚ;
- pomoc pre ostatné strany zainteresované na procese povinnosti EÚ zodpovedať sa pri identifikovaní rizík pre povinnosť EÚ zodpovedať sa a uľahčiť im využívanie výsledkov auditu;
- zvýšenie odbornosti prispením k novým audítorským štandardom a osvedčeným postupom a ich uplatňovaním;

- ďalšie zjednodušenie svojich postupov vypracúvania správ a stanovísk;
- zlepšenie rámca výkonnosti a povinnosti zodpovedať sa v súlade s jeho záväzkami ako inštitúcie EÚ a NKI;
- implementáciu rozpočtových obmedzení v súlade s viacročným finančným rámcom na obdobie 2014 – 2020 vrátane vykonania potrebných znížení v pláne pracovných miest v období platnosti tejto stratégie.

V období 2013 – 2017 sa Dvor audítorov vo svojich správach, stanoviskách a pripomienkach zameria na potrebu:

- skvalitniť mechanizmy verejnej zodpovednosti a auditu;
- zlepšiť finančné hospodárenie a predkladanie správ o plnení a dosahu rozpočtu EÚ;
- posilniť koncepciu politík a výdavkových programov EÚ.

ZMENY V KOLÉGIU DVORA AUDÍTOROV

V súlade so ZFEÚ sú členovia Dvora audítorov menovaní na šesťročné obnoviteľné obdobie.

V roku 2012 získal Dvor audítorov piatich nových členov: Henrik Otbo (Dánsko); Pietro Russo (Taliansko); Ville Itälä (Fínsko); Kevin Cardiff (Írsko); a Baudilio Tomé Muguruza (Španielsko).



REVIDOVANÝ KÓDEX SPRÁVANIA ČLENOV DVORA AUDÍTOROV

Vo februári 2012 Dvor audítorov prijal nový kódex správania členov Dvora audítorov, v ktorom sa zohľadňujú zmeny, ktoré nastali za osem rokov od prijatia predchádzajúceho kódexu.

Uverejnením vyhlásení o konflikte záujmov členov na svojej internetovej stránke navyše Dvor audítorov významne prispieva k transparentnosti.



MERANIE VÝKONNOSTI DVORA AUDÍTOROV

UKONČENIE STRATÉGIE NA OBDOBIE 2009 – 2012

Európsky dvor audítorov uverejnil svoju prvú stratégiu v roku 2008. Vzťahovala sa na obdobie 2009 až 2012 a jej cieľom bolo najlepším využitím zdrojov v maximálnej možnej miere zvýšiť dosah audítorov Dvora audítorov a efektívnosť. Celkovo sa Dvoru audítorov podarilo implementovať stratégiu na obdobie 2009 – 2012. Komisia vo veľkej miere prijala odporúčania Dvora audítorov: podľa Komisie sa vykonala zhruba polovica odporúčaní vydaných v roku 2011. Hlavní inštitucionálni partneri Dvora audítorov vyjadrujú spokojnosť s jeho výročnou správou a osobitnými správami a nezávislí experti hodnotia ich kvalitu ako dobrú a zvýšenú. Dvor audítorov môže tiež poukázať zvýšenie počtu zamestnancov v audítorských komorách o vyše 60 (501 v roku 2008 v porovnaní s 564 v roku 2011) a zníženie počtu zamestnancov v administratíve a riaditeľstve pre preklad, ktoré sa dosiahlo vďaka zvýšeniu efektívnosti.

Dvor audítorov stanovil súbor kľúčových ukazovateľov výkonnosti na strategické obdobie 2009 – 2012, ktorých účelom je:

- informovať **vedenie** o pokroku dosahovania cieľov,
- podporovať **proces rozhodovania**,
- poskytovať **zúčastneným stranám** informácie o výkonnosti.

Cieľom kľúčových ukazovateľov výkonnosti je merať hlavné zložky **kvality a dosahu** práce Dvora audítorov, pričom sa osobitná pozornosť venuje názoru zúčastnených strán, a **účinnosti a efektívnosti** využívania zdrojov. Keďže rok 2012 je záverečným rokom strategického obdobia 2009 – 2012, ak sú výsledky kľúčových ukazovateľov výkonnosti k dispozícii, vzťahujú sa na všetky štyri roky.

Dvor audítorov zaktualizuje kľúčové ukazovatele výkonnosti, ktoré sa budú uplatňovať v **strategickom období 2013 – 2017**, aby zohľadňovali nové upravené priority a aby preukazovali výkonnosť a zodpovednosť Dvora audítorov ako profesionálnej kontrolnej inštitúcie.

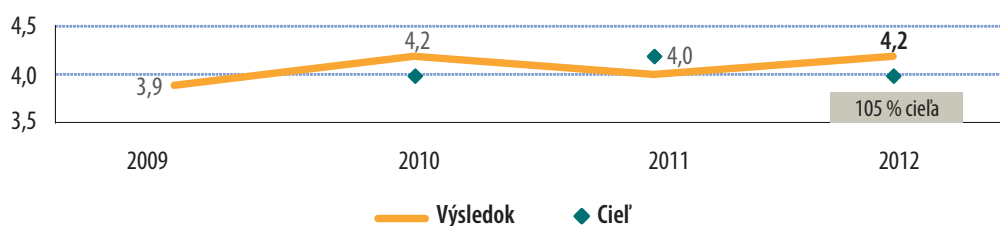
KVALITA A DOSAH PRÁCE DVORA AUDÍTOROV

Dvor audítorov posudzuje kvalitu a dosah svojich správ na základe hodnotení zúčastnených strán, posudkov odborníkov a následných opatrení, ktoré sa prijímajú na základe odporúčaní na zlepšenie finančného hospodárenia EÚ.

HODNOTENIE ZÚČASTNENÝCH STRÁN

Prostredníctvom dotazníka Dvor audítorov vyzval **hlavných používateľov** svojich správ (výbor pre rozpočtovú kontrolu Európskeho parlamentu a rozpočtový výbor Rady), aby zhodnotili kvalitu a dosah výročných správ za rok 2011 a osobitných správ uverejnených v roku 2012. Respondenti v dotazníku použili päťstupňovú škálu (1 – veľmi zlé, 2 – zlé, 3 – primerané, 4 – dobré, 5 – veľmi dobré).

HODNOTENIE HLAVNÝCH POUŽÍVATEĽOV AUDÍTORSKÝCH SPRÁV DVORA AUDÍTOROV

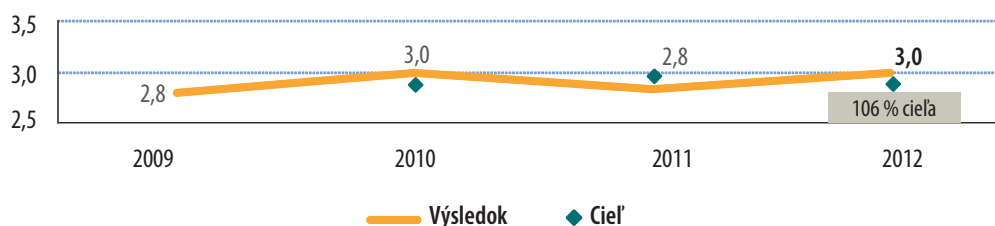


Výsledok bol za celé obdobie vyrovnaný a hodnotenie sa pohybovalo v rozmedzí od 3,9 do 4,2 na päťstupňovej škále. Z výsledkov vyplýva, že hlavní používatelia správ Dvora audítorov považujú ich kvalitu a dosah v priemere za „dobré“. V roku 2012 Dvor audítorov presiahol svoj cieľ pre tento ukazovateľ o päť percentuálnych bodov.

POSUDKY ODBORNÍKOV

Nezávislé externé subjekty každoročne preskúmajú obsah a prezentáciu vzorky správ Dvora audítorov. V roku 2012 títo odborníci posúdili osem osobitných správ a výročné správy za rok 2011. Rôzne aspekty správ vyhodnotili pomocou štvorstupňovej škály od „výrazne znížená kvalita“ (1) po „kvalitné“ (4).

POSÚDENIE SPRÁV DVORA AUDÍTOROV ODBORNÍKMI



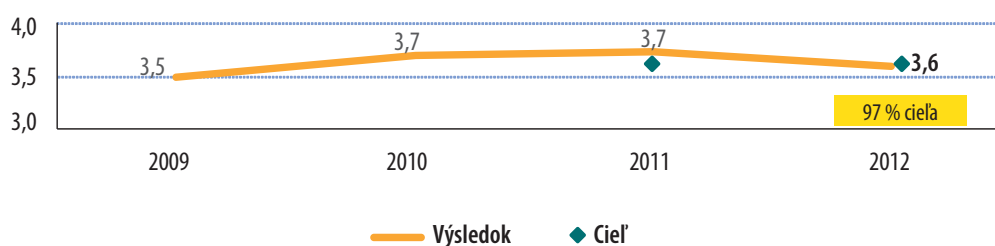
Výsledok sa v období 2009 až 2012 pohyboval v rozmedzí od 2,8 po 3,0 na štvorstupňovej škále. Z výsledkov vyplýva, že nezávislí odborníci považovali kvalitu správ Dvora audítorov za „postačujúcu“. V roku 2012 presiahol Dvor audítorov svoj cieľ o šesť percentuálnych bodov.

Posudky poskytujú Dvoru audítorov **hodnotné informácie o kvalite** jej správ a odporúčania preskúmajúcich odborníkov sa používajú na ich ďalšie zlepšenie.

SPÄTNÁ VÄZBA OD HLAVNÝCH KONTROLOVANÝCH SUBJEKTOV

Spätná väzba hlavných kontrolovaných subjektov o kvalite a dosahu auditov Dvora audítorov v roku 2012 sa získala pomocou podobného prieskumu a škály ako pri hodnotení zúčastnených strán.

SPÄTNÁ VÄZBA OD HLAVNÝCH KONTROLOVANÝCH SUBJEKTOV

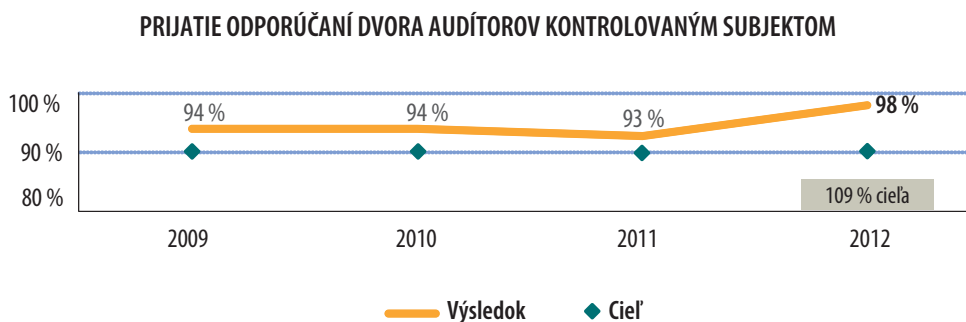


Výsledok sa v období 2009 až 2012 pohyboval v rozmedzí od 3,5 po 3,7 na päťstupňovej škále. Z výsledkov vyplýva, že hlavné kontrolované subjekty považovali audit Dvora audítorov v priemere za „dobré“.

Celkovo sú výsledky hodnotení zúčastnených strán v období 2009 – 2012 **pozitívne** a vyplýva z nich, že hlavní partneri Dvora audítorov oceňujú kvalitu a dosah auditov.

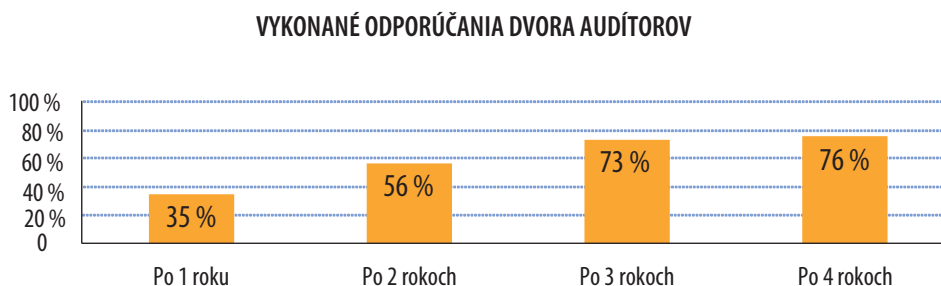
KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE ODPORÚČANÍ

Hlavný spôsob, ktorým Dvor audítorov využíva svoje audítorské skúsenosti na prispievanie k zlepšeniu finančného hospodárenia, je prostredníctvom odporúčaní vo svojich audítorských správach. Ak majú viesť odporúčania Dvora audítorov k zmene, kontrolované subjekty ich najprv musia **prijat'** a následne vykonať. Dvor audítorov preto meria prijatie i vykonanie odporúčaní.



Kontrolované subjekty v období 2009 až 2012 prijímali 93 % až 98 % odporúčaní Dvora audítorov. Cieľ stanovený pre tento ukazovateľ sa každý rok prekročil.

V roku 2011 začal Dvor audítorov systematicky monitorovať **vykonávanie jeho odporúčaní** s vedomím, že na implementáciu niektorých odporúčaní je pre ich rozsah alebo zložitosť potrebný značný čas. Podľa štatistických údajov Komisie bolo do konca roku 2012 vykonaných 63 % z takmer 500 odporúčaní vydaných v období 2009 až 2012. Viac než polovica odporúčaní vydaných v roku 2011 bola už implementovaná.

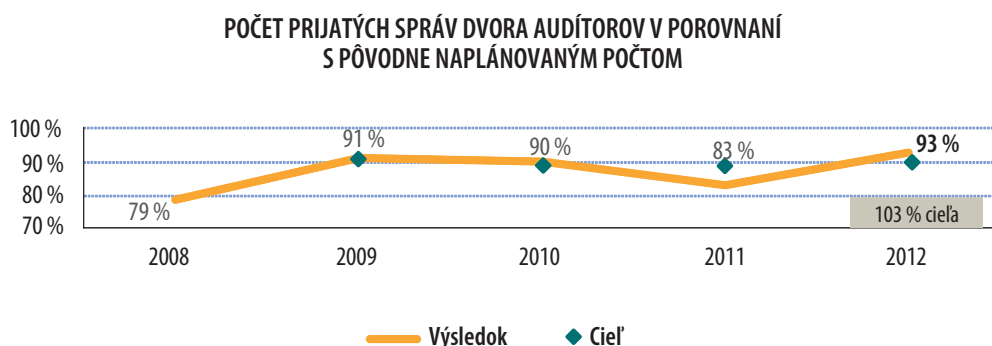


EFEKTÍVNE A ÚČINNÉ VYUŽÍVANIE ZDROJOV

Dvor audítorov hodnotí efektívnosť a účinnosť využívania zdrojov z hľadiska svojej schopnosti predkladať včasné správy a zistenia, dodržiavať svoje záväzky týkajúce sa finančného hospodárenia a zabezpečiť spokojnosť a odborné kompetencie svojich zamestnancov.

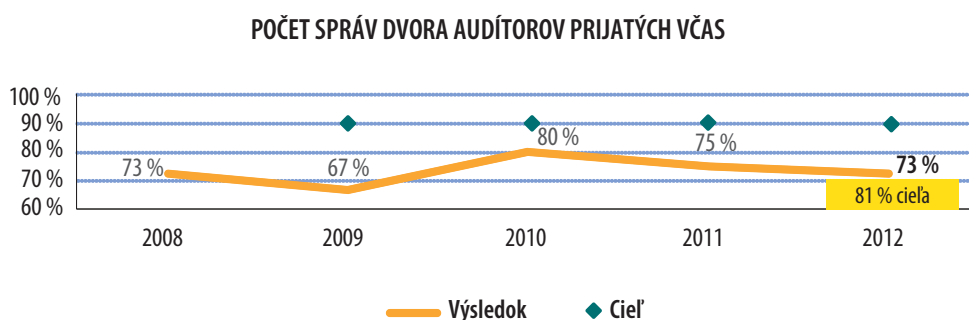
VYPRACÚVANIE SPRÁV

Dvor audítorov monitoruje **efektívnosť** procesu **vypracúvania správ** tak, že počet správ, ktoré prijal, porovnáva s počtom pôvodne naplánovaným na daný rok a sledovaním, či boli tieto správy prijaté v rámci stanovených lehôt.



Tento ukazovateľ sa meria od roku 2008 a výsledok týkajúci sa počtu správ prijatých oproti pôvodne naplánovanému počtu sa pohyboval v rozmedzí od 79 % do 93 %. Z meraní vyplynulo, že **hoci boli ročné ciele zväčša dosiahnuté**, stále existuje priestor na zlepšenie, najmä pokiaľ ide o vypracúvanie osobitných správ.

Včasnosť správ sa tiež sleduje od roku 2008. Výkonnosť sa meria na základe povinných konečných termínov pre výročné správy a špecifické ročné správy a konečné termíny pre osobitné správy sú stanovené v príslušných plánovacích dokumentoch.



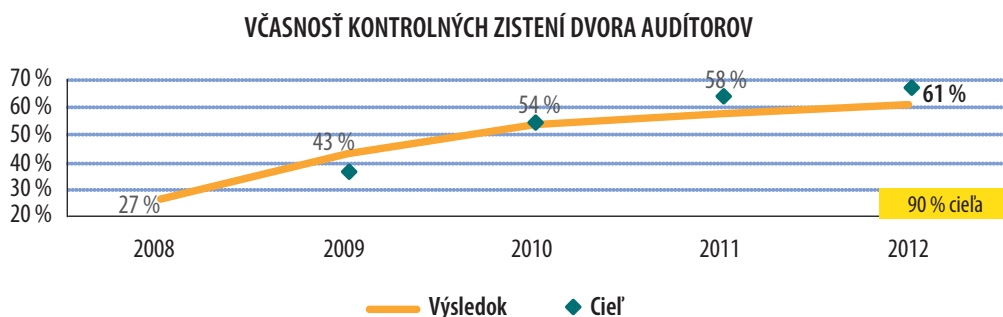
Výsledok sa v období 2008 až 2012 pohyboval v rozmedzí od 67 % do 73 % a nedosiahol teda 90 % cieľ stanovený pre tento ukazovateľ. Dôvodom bolo hlavne ambiciózne plánovanie pri osobitných správach a nepredvídané udalosti v priebehu procesu auditu.

Dvor audítorov uznáva, že existuje priestor na zlepšenie **presnosti plánovania auditov výkonnosti a zvýšenie efektívnosti ich vykonávania**, teší ho však, že v období 2008 – 2012 nielen výrazne **zvýšil počet** vypracovaných osobitných správ, ale zároveň aj **skrát il čas** potrebný na vypracovanie **a priblížil sa cieľu, ktorým je 18 mesiacov**. V období 2008 – 2012 sa prijalo 85 osobitných správ v porovnaní s 51 osobitnými správami v období 2003 – 2007 a priemerný čas potrebný na vypracovanie správy sa skrát il z 25 mesiacov v roku 2008 na 20 mesiacov v roku 2012.

Stratégia Dvora audítorov **na obdobie 2013 – 2017** zahŕňa novú iniciatívu na ďalšie zjednodušenie procesov vypracúvania správ, čím sa zlepši včasnosť a zvýši efektívnosť.

VČASNOSŤ ZISTENÍ

Dvor audítorov používa na **potvrdenie vecnej správnosti konkrétnych kontrolných zistení** s kontrolovanými subjektmi oznámenia o predbežných zisteniach. V procese auditu predstavujú dôležitý medzník. V súlade s internými pravidlami Dvora audítorov by sa oznámenia o predbežných zisteniach mali vydať do dvoch mesiacov po príslušnom audite a rozsah, v akom bola táto lehota dodržaná, sa meria každý rok.



Dvor audítorov identifikoval potrebu výrazného zlepšenia včasnosti vydávania oznámení o predbežných zisteniach. Keď sa tento ukazovateľ začal sledovať v roku 2008, Dvor audítorov si stanovil dva ciele pre včasnosť oznámení o predbežných zisteniach: zlepšiť výkonnosť o 10 percentuálnych bodov za rok a do konca roku 2012 zabezpečiť včasné vydanie 80 % oznámení o predbežných zisteniach. Výsledok za obdobie 2008 až 2012 sa pri tomto ukazovateli pohyboval v rozmedzí od 27 % do 61 %. Hoci sa výkonnosť **výrazne zlepšila a ročné ciele boli zväčša splnené**, výsledok za rok 2012 stále nedosahuje dlhodobý cieľ 80 %. Dvor audítorov bude naďalej vyvíjať snahu o zlepšovanie výkonnosti v tejto oblasti.

EXTERNÉ POSÚDENIE FINANČNÉHO HOSPODÁRENIA

Cieľom Dvora audítorov je, aby mu jeho externý audítor vydal **výrok bez výhrad** k účtovnej závierke a využívaniu zdrojov, ako aj aby mu Európsky parlament udelil **absolutórium** na základe kladného odporúčania Rady.

EXTERNÉ POSÚDENIE FINANČNÉHO HOSPODÁRENIA DVORA AUDÍTOROV POĎA ROZPOČTOVÉHO ROKU

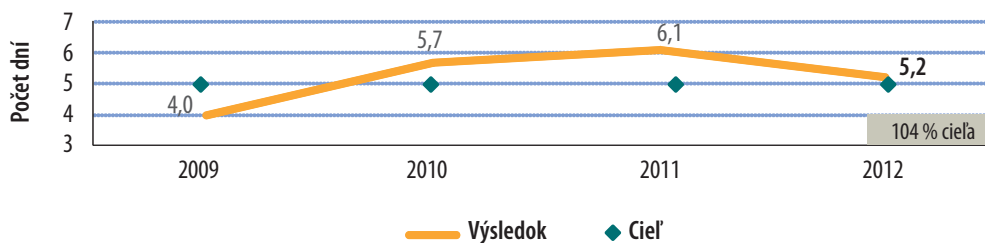
Výrok bez výhrad	✓	✓	✓	✓
Udelenie absolutória	✓	✓	✓	za apríl 2013
	2008	2009	2010	2011

Dvor audítorov každý rok získal od externého audítora výrok bez výhrad a Európsky parlament mu udelil absolutórium.

ODBORNÉ VZDELÁVANIE

Na základe usmernení vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov je cieľom Dvora audítorov poskytnúť ročne **v priemere 40 hodín** (5 dní) odborných školení na audítora.

POČET DNÍ ODBORNÉHO VZDELÁVANIA NA AUDÍTORA





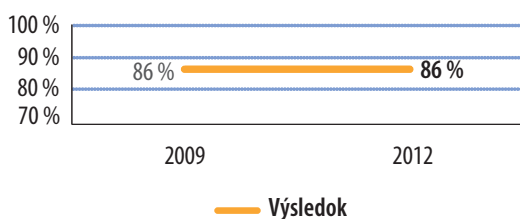
Seminár o automatizovaných riešeniach pre preklad, január 2012

V období 2009 – 2012 absolvovali audítori v priemere **5,3 dňa** odborného vzdelávania za rok. Ak sa berú do úvahy jazykové kurzy, priemerný počet dní odborného vzdelávania za rok je 10,6. Ročný cieľ pre odborné vzdelávanie bol dosiahnutý každý rok od roku 2010.

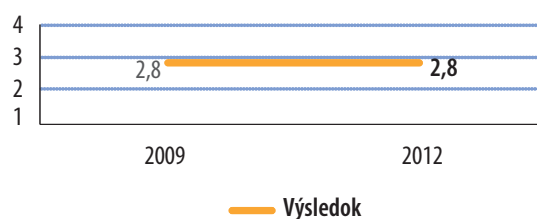
SPOKOJNOSŤ ZAMESTNANCOV

Dvor audítorov vykonal **interné prieskumy** spokojnosti zamestnancov v rokoch 2009 a 2012. Z prieskumu boli vyvedené dva ukazovatele: percentuálny podiel zamestnancov, ktorí sú vo všeobecnosti spokojní s prácou a celkovú priemernú mieru spokojnosti zamestnancov. V prieskume sa používa zložená stupnica od 1 do 4 a výsledok nad 2,5 vyjadruje všeobecnú spokojnosť.

SPOKOJNOSŤ ZAMESTNANCOV DVORA AUDÍTOROV S PRÁCOU



CELKOVÁ MIERA SPOKOJNOSTI ZAMESTNANCOV



Výsledky oboch prieskumov sú podobné, pričom 86 % zamestnancov je vo všeobecnosti spokojných so svojím zamestnaním a celková zistená priemerná spokojnosť bola 2,8. Výsledky preto možno považovať za **dobré**.

PODPORA PRE AUDIT

ĽUDSKÉ ZDROJE

PRIDELENIE ZAMESTNANCOV

Najväčším aktívom Dvora audítorov sú jeho zamestnanci. K 31. decembru 2012 bol schválený počet zamestnancov a dočasných zamestnancov pre Dvor audítorov 887 (nepočítajúc členov, zmluvných zamestnancov, dočasne pridelených národných expertov a štážistov). 573 z nich pracuje v audítorských komorách (vrátane 123 zamestnancov v kabinetoch členov). Viac informácií je uvedených v tabuľke.

S cieľom čo najlepšie využiť zdroje sa v roku 2012 vo všetkých oddeleniach pokračovalo v hľadaní a zavádzaní **opatrení na zvýšenie efektívnosti** prostredníctvom zjednodušenia postupov.

Kde to bolo možné, neaudítorské pracovné miesta, ktoré sa získali vďaka zvýšenej efektívnosti, boli presunuté do auditu a na podporu predsedníctva. Od roku 2008 sa preto počet audítorských pracovných miest zvýšil o 14,4 %, kým celkový počet pracovných miest pridelených Dvoru audítorov vzrástol len o 3,5 %. Výstupy sa v tomto období výrazne zvýšili (pozri stranu 9).



Rozdelenie zamestnancov na Dvore audítorov k 31. decembru	2008	2009	2010	2011	2012
Audit	501	525	557	564	573
Preklad	163	163	151	148	143
Administratíva	173	171	157	148	139
Predsedníctvo	20	21	24	27	32
SPOLU	857	880	889	887	887

PRIJÍMANIE ZAMESTNANCOV

Zamestnanci Dvora audítorov majú rôzne akademické a odborné vzdelanie a kvalita ich práce a ich nasadenie sa odráža vo výstupoch inštitúcie. Politika prijímania zamestnancov Dvora audítorov sa riadi všeobecnými zásadami a podmienkami zamestnávania v inštitúciách EÚ. Medzi zamestnancami sú stáli úradníci aj zamestnanci na dobu určitú. Výberové konania na obsadenie pracovných miest na Dvore audítorov organizuje Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO). Dvor audítorov okrem toho poskytuje stáže pre určitý počet absolventov univerzít v dĺžke od troch do piatich mesiacov (65 v roku 2012).

V roku 2012 Dvor audítorov prijal 78 zamestnancov: 50 úradníkov, 11 dočasných zamestnancov a 17 zmluvných zamestnancov. Dvor audítorov bol obzvlášť úspešný v prijímaní nových zamestnancov na audítorské pozície. Počet **voľných pracovných miest** sa od roku 2011 približuje 3 % (28 pozícií k 31. decembru 2012).

RODOVÁ ROVNOVÁHA

Podobne ako ostatné inštitúcie EÚ, aj Dvor audítorov uplatňuje pri riadení ľudských zdrojov a prijímaní zamestnancov politiku **rovnosti šancí**. Podiel mužov a žien medzi zamestnancami Dvora audítorov je v súčasnosti takmer rovnaký: 51 % mužov a 49 % žien – po postupnom náraste podielu žien v priebehu rokov. Dvor audítorov prijal na konci roka 2012 akčný plán pre rovnosť príležitostí s cieľom dosiahnuť vyrovnanjšie rodové zastúpenie na všetkých úrovniach inštitúcie.

	Muži	Ženy
2012	51 %	49 %

V nasledujúcich tabuľkách je uvedený podiel mužov a žien podľa **úrovne zodpovednosti** k 31. decembru 2012. Podiel žien na úrovni AD dosiahol v roku 2012 40 % a v budúcnosti sa pravdepodobne zvýši. Po poslednom výberovom konaní tvoria ženy 46 % všetkých zamestnancov na úrovniach AD5 až AD8. Zo 69 riaditeľov a vedúcich oddelení je 21 (30 %) žien, podobne ako v predchádzajúcich rokoch. Väčšina žien na tejto úrovni pracuje v riaditeľstve pre preklad a v administratívnych oddeleniach.

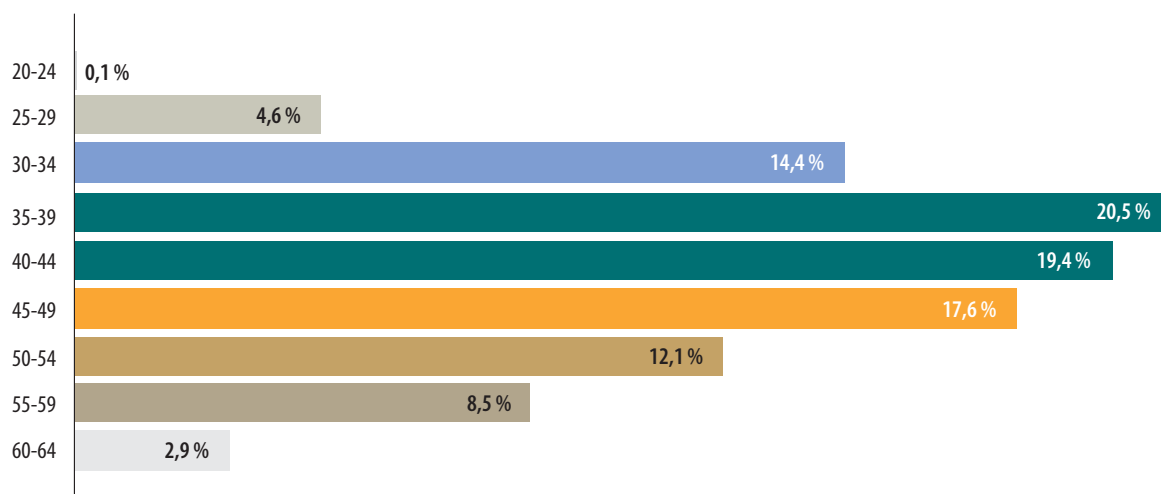
Asistenti (úroveň AST)			
	Muži	Ženy	
2011	33 %	67 %	
2012	33 %	67 %	

Audítori – administrátori (úroveň AD)			
	Muži	Ženy	
2011	61 %	39 %	
2012	60 %	40 %	

Riaditelia a vedúci oddelení			
	Muži	Ženy	
2011	72 %	28 %	
2012	70 %	30 %	

VEKOVÝ PROFIL

Z vekového profilu zamestnancov v aktívnej službe k 31. decembru vyplýva, že takmer 60 % zamestnancov Dvora audítorov má do 44 rokov.



Tretina riaditeľov a vedúcich oddelení má 55 rokov alebo viac. V najbližších 5 až 10 rokoch to povedie k značnej výmene vyššieho vedenia.

ODBORNÉ VZDELÁVANIE

Audítorstvo si vyžaduje priebežné vzdelávanie, aby zamestnanci držali krok s vývojom v odbore a nadobúdali nové schopnosti. Špecifiká audítorského prostredia Dvora audítorov si navyše vyžadujú, aby boli zamestnanci dobre jazykovo vybavení.

V roku 2012 strávili zamestnanci Dvora audítorov (audítori a ostatní zamestnanci) v priemere 8 dní na odborných školeniach (9,3 dní v roku 2011). Jazykové kurzy predstavovali z tohto počtu 52 % v porovnaní s 54 % v roku 2011.

V roku 2012 sa skvalitnil obsah školení a vytvorili sa nové kurzy na dosiahnutie audítorských priorít. Efektívnejšie riadenie činností odborného vzdelávania sa dosiahlo zavedením systému bez papierových dokumentov a rozvojom elektronického vzdelávania.

PREKLAD

Preklad je **podpornou činnosťou pre audit**, ktorá Dvoru audítorov umožňuje plniť svoje poslanie a komunikačné ciele. Celkový objem prekladov dosiahol v roku 2012 rekordných 158 861 strán, čo je o 11 % viac než v roku 2011. Vyše 99 % prekladov bolo dokončených načas.

Riaditeľstvo pre preklad zabezpečilo **jazykovú podporu** pre audítorov pri vykonávaní auditov na mieste v členských štátoch a počas následného vypracúvania audítorských správ. Podpora sa poskytovala aj pracovným skupinám INTOSAI, ako aj v súvislosti s ďalšími špecifickými potrebami týkajúcimi sa audítorských činností Dvora audítorov.

INFORMAČNÉ TECHNOLOGIE

Informačné technológie v rozhodujúcej miere prispievajú k účinnosti a efektívnosti Dvora audítorov. Rok 2012 bol úspešný:

- pokiaľ ide o **riadenie znalostí**, spustila sa prvá verzia nového nástroja na podporu auditov (ASSYST2), ktorého pilotná verzia sa začala používať v audítorskom oddelení. Prvej sieti spolupráce (komunita postupov) týkajúcej sa finančnej krízy bola okrem toho poskytnutá podpora v podobe informačných technológií a zabezpečenia obsahu;
- aktívne sa pracovalo na automatizácii **pracovných procesov** zavedením ECAdemy – na podporu politiky Dvora audítorov v oblasti odborného vzdelávania; decentralizáciou riadenia času, ktorá viedla k úsporám ľudských zdrojov; a plnou digitalizáciou osobných spisov zamestnancov;
- dôležitým úspechom bolo premiestnenie **dátového strediska** Dvora audítorov do novej budovy K3. Nová telefónna a dátová sieť tiež prispela k sfunkčneniu novej budovy.

ADMINISTRATÍVA A ZARIADENIA

Riaditeľstvo pre financie a podporu v roku 2012 naďalej:

- a) poskytovalo primerané zdroje, služby a zariadenia, ktoré Európskemu dvoru audítorov umožňovali plniť jeho poslanie a dosiahnuť strategické ciele; a
- b) zaistovalo zavedenie nevyhnutných finančných a účtovných mechanizmov, ako aj mechanizmov vnútorných kontrol na podporu všetkých činností Dvora audítorov.

Riaditeľstvo v roku 2012 ešte viac zlepšilo efektívnosť a hospodárnosť svojich aktivít.

V októbri 2012 sa **kancelária Dvora audítorov v Bruseli** presunula na nové miesto. Kancelária sa v súčasnosti nachádza v budove MTS (Montoyer/Sciences), 30, rue Montoyer/rue de la Science, v Bruseli.

ÚSPEŠNÉ DOKONČENIE BUDOVY K-3

S cieľom vytvoriť pre zamestnancov Dvora audítorov bezpečné, pohodlné a ergonomické pracovné prostredie a sústrediť všetkých svojich zamestnancov na jednom mieste si Dvor audítorov v roku 2003 objednal vybudovanie druhej prístavby. Dvor audítorov akceptoval budovu v novembri 2012 a prvé sťahovanie začalo pred koncom roka.

Budova K3 bola **dokončená načas**, v súlade so špecifikáciami kvality a **v rámci** stanoveného **rozpočtu**. Doplnkové práce budú pokračovať v priebehu roka 2013 v ostatných budovách Dvora audítorov.



FINANČNÉ INFORMÁCIE

Dvor audítorov je **financovaný** zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Náš rozpočet predstavuje približne 0,1 % celkových výdavkov EÚ a 1,72 % celkových administratívnych výdavkov.

PLNENIE ROZPOČTU V ROKU 2012

ROZPOČTOVÝ ROK 2012	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	% využitie (viazané rozpočtové prostriedky)	Platby tis. EUR
Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii				
10 – Členovia inštitúcie*	14 592	13 785	94 %	13 557
12 – Úradníci a dočasní zamestnanci	92 335	89 015	96 %	88 836
14 – Ostatní zamestnanci a externé služby	4 148	3 810	92 %	3 758
162 – Pracovné cesty	3 802	3 512	92 %	2 604
161 + 163 + 165 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	2 972	2 879	97 %	2 148
Medzisúčet hlava 1	117 849	113 001	96 %	110 903
Hlava 2: Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové náklady				
20 – Nehnutelný majetok	10 741	10 703	99 %	7 009
210 – Informačné technológie a telekomunikácie	9 508	9 508	100 %	4 524
212 + 214 + 216 – Hnutelný majetok a súvisiace náklady	1 017	963	98 %	690
23 – Bežné administratívne výdavky	625	612	98 %	294
25 – Schôdze a konferencie	793	685	86 %	499
27 – Informácie a uverejňovanie	1 944	1 843	95 %	748
Medzisúčet hlava 2	24 628	24 344	99 %	13 764
Dvor audítorov spolu	142 477	137 345	96 %	124 667

* Táto kapitola sa týka platov a príspevkov, výdavkov na služobné cesty a odborné vzdelávanie súčasných členov, ako aj dočasných príspevkov pre bývalých členov a dôchodkov.

V roku 2012 bola celková miera plnenia rozpočtu 96 %. V hlave 1 to bolo 96 %, pričom najnižší percentuálny podiel (92 %) bol v kapitole 14 (Ostatní zamestnanci a externé služby) a článku 162 (Pracovné cesty) kapitoly 16 (Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii). Priemerná miera plnenia v hlave 2 bola 99 %.

V kapitole 20 (Nehnutelný majetok, napr. budovy) je výška platieb ovplyvnená výstavbou druhej prístavby Dvora audítorov – budovy K3. Štvrtá tranža financovania tohto projektu v objeme 3 mil. EUR bola zahrnutá do rozpočtu na rok 2012. Táto suma bola zaviazaná a čiastočne vyplatená v roku 2012. Zostatok rozpočtových prostriedkov na budovu K3 sa preniesla do roku 2012 na pokrytie zmlúv, ktoré v mene Dvora audítorov podpísal projektový manažér so stavebnými spoločnosťami. Rozpočtové prostriedky sa využijú podľa návrhu, ktorý Dvor audítorov predložil Európskemu parlamentu a Rade v roku 2008.

Celkové náklady na výstavbu budovy K3 sa odhadujú na 79 mil. EUR, ktoré sa majú financovať v piatich po sebe nasledujúcich rokoch: 55 mil. EUR v roku 2009; 11 mil. EUR v roku 2010; 7 mil. EUR v roku 2011; 6 mil. EUR v rokoch 2012 a 2013.



ROZPOČET NA ROK 2013

Rozpočet na rok 2013 sa oproti rozpočtu na rok 2012 zvýšil v malej miere o 0,2 %.

ROZPOČET	2013 tis. EUR	2012 tis. EUR
Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii		
10 – Členovia inštitúcie*	14 566	14 592
12 – Úradníci a dočasní zamestnanci	97 772	96 487
14 – Ostatní zamestnanci a externé služby	4 176	4 173
162 – Pracovné cesty	3 700	3 802
161 + 163 + 165 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	2 728	2 682
Medzisúččet hlava 1	122 942	121 736
Hlava 2: Budovy, hnuťelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové náklady		
20 – Nehnuťelný majetok	8 327	9 941
210 – Informačné technológie a telekomunikácie	7 197	6 501
212 + 214 + 216 – Hnuťelný majetok a súvisiace náklady	830	837
23 – Bežné administratívne výdavky	413	525
25 – Schôdze a konferencie	768	793
27 – Informácie a uverejňovanie	2 284	2 144
Medzisúččet hlava 2	19 819	20 741
Dvor audítorov spolu	142 761	142 477

* Táto kapitola sa týka platov a príspevkov, výdavkov na služobné cesty a odborné vzdelávanie súčasných členov, ako aj dočasných príspevkov pre bývalých členov a dôchodkov.

AUDIT A POVINNOSŤ ZODPOVEDAŤ SA

EXTERNÝ AUDIT DVORA AUDÍTOROV

Audit ročnej účtovnej závierky Dvora audítorov vykonáva nezávislý externý audítor. Ide o dôležitý príklad toho, že Dvor audítorov uplatňuje rovnaké zásady **transparentnosti a povinnosti zodpovedať sa** na seba, ako aj na kontrolované subjekty.

Správa externého audítora – spoločnosti **Price-waterhouseCoopers Sàrl** – o účtovnej závierke Dvora audítorov za rozpočtový rok 2011 bola uverejnená v októbri 2012².

STANOVISKO EXTERNÉHO AUDÍTORA – ROZPOČTOVÝ ROK 2011

POKIAĽ IDE O ÚČTOVNÚ ZÁVIERKU

„Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne finančnú situáciu Európskeho dvora audítorov k 31. decembru 2011 a výsledok hospodárenia a tok hotovosti za uvedený rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, EURATOM) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, nariadením Komisie (ES, EURATOM) č. 2342/2002

z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie uvedeného nariadenia Rady, a s účtovnými pravidlami Európskej únie (účtovné zásady EK).“

POKIAĽ IDE O FINANČNÉ ZDROJE A KONTROLNÉ POSTUPY

„Na základe našej práce opísanej v tejto správe sme nezistili žiadnu skutočnosť, ktorá by nás vo všetkých významných hľadiskách a na základe vyššie uvedených kritérií viedla k presvedčeniu, že:

- a) zdroje pridelené Dvoru audítorov sa nepoužili na plánované účely;
- b) uplatňované kontrolné postupy neposkytujú potrebné záruky na zaistenie súladu finančných operácií s platnými pravidlami a nariadeniami.

² Ú. v. EÚ C 315, 18.10.2012.

VYHLÁSENIE POVOĽUJÚCEHO ÚRADNÍKA VYMENOVANÉHO DELEGOVANÍM

Ja, dolupodpísaný generálny tajomník Európskeho dvora audítorov vo funkcii povoľujúceho úradníka vymenovaného delegovaním, týmto:

- vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto správe sú pravdivé a presné,
- vyhlasujem, že som získal primeranú istotu, že:
 - zdroje pridelené na činnosti opísané v tejto správe sa použili na daný účel a podľa zásad riadneho finančného hospodárenia,
 - zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou a zabezpečujú primerané spracovanie obvinení z podvodu alebo podozrení z podvodu.

Túto istotu som získal na základe vlastného úsudku a informácií, ktoré som mal k dispozícii, napríklad na základe správ a vyhlásení povoľujúcich úradníkov vymenovaných subdelegovaním, správ vnútorného audítora a správ externého audítora za predchádzajúce rozpočtové roky.

Potvrdzujem, že mi nie je známa žiadna skutočnosť, ktorá by mohla poškodiť záujmom tejto inštitúcie.

V Luxemburgu dňa 7. marca 2013



Eduardo Ruiz García
generálny tajomník

35 ROKOV VENOVANÝCH POMOCI PRE LEPŠIE FUNGOVANIE EÚ

Európsky dvor audítorov je externým audítorom EÚ 35 rokov, neustále **pridávajúc hodnotu finančnému riadeniu Únie** a konajúc ako nástroj na zabezpečenie verejnej zodpovednosti, pokiaľ ide o vynakladanie finančných prostriedkov daňových poplatníkov.

Vytvorenie Európskeho dvora audítorov prišlo v čase, keď sa Európske spoločenstvo (predchodca Európskej únie) **menilo a začalo sa demokratickejšie zodpovedať** svojim občanom. Rozšírenie právomocí Európskeho parlamentu v oblasti rozpočtovej kontroly a financovanie rozpočtu Európskeho spoločenstva v plnej miere z vlastných zdrojov predstavovali dve mimoriadne dôležité udalosti. Spoločenstvo tiež uznalo, že potrebuje nezávislého externého audítora, ktorý by Parlamentu a Rade pomohol zabezpečiť demokratickú kontrolu jeho financií.

Heinrich Aigner, predseda Výboru pre rozpočtovú kontrolu Európskeho parlamentu, ktorý od roku 1973 dôrazne obhajoval myšlienku externého kontrolného orgánu na úrovni Spoločenstva, predložil iniciatívu, ktorá viedla k zriadeniu Európskeho dvora audítorov na základe Bruselskej zmluvy z 22. júla 1975. Dvor audítorov začal fungovať v októbri 1977 so sídlom v Luxemburgu. Hans Kutscher, vtedajší predseda Súdneho dvora, privítal Európsky dvor audítorov ako **finančné svedomie** Spoločenstva.

Európsky dvor audítorov sa stal vstupom Maastrichtskej zmluvy do platnosti 1. novembra 1993 plnohodnotnou inštitúciou EÚ, čím sa zabezpečila jeho nezávislosť a autorita ako jedného medzi seberovnými. Na základe Maastrichtskej zmluvy sa zaviedlo aj **vyhlásenie o vierohodnosti (DAS)** týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky EÚ a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, ktoré sa odvtedy stalo charakteristickým produktom Dvora audítorov.

Úloha Dvora audítorov bola posilnená 1. mája 1999 vstupom Amsterdamskej zmluvy do platnosti, ktorou sa upevnila **nezávislosť** Dvora audítorov **a rozšírili jeho kontrolné právomoci** na viaceré oblasti politiky. Zmluvou z Nice z 1. februára 2003 sa potvrdila zásada, že každý členský štát by mal byť zastúpený jedným členom, zdôraznila dôležitosť spolupráce Dvora audítorov s vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi a povolilo zriadenie komôr v rámci Dvora audítorov – možnosť, ktorú Dvor audítorov využil v roku 2010.

Dvor audítorov od svojho vzniku dôsledne podporoval **spoluprácu s najvyššími kontrolnými inštitúciami** členských štátov pri kontrole finančných prostriedkov EÚ, najmä účasťou v kontaktnom výbore predsedov NKI EÚ. Ako NKI sa Dvor audítorov tiež snažil byť v popredí vývoja v oblasti auditu verejného sektora popri ostatných NKI v Medzinárodnej organizácii najvyšších kontrolných inštitúcií (INTOSAI) a v regionálnom zoskupení EUROSAI s cieľom ustanovovať profesionálne štandardy a osvedčené postupy. Dvor audítorov zakrátko prijal nezávislé rovnocenné posúdenie (*peer review*) ako nástroj na rozvoj a šírenie osvedčených postupov v komunite NKI.

Počas 35 rokov sa Európsky dvor audítorov snažil prispievať k **zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ** vytváraním kvalitných produktov, ktoré odrážajú vývoj v EÚ a meniace sa potreby jeho partnerov. V tomto istom období EÚ privítala nové členské štáty, získala nové právomoci a zriadila nové orgány na úrovni EÚ – a to všetko sa muselo zohľadniť v práci Dvora audítorov. V dôsledku toho sa výstupy Dvora audítorov výrazne rozšírili v porovnaní s dvomi stanoviskami vydanými v prvom roku jeho fungovania. Sortiment produktov Dvora audítorov v súčasnosti



Prví členovia Dvora audítorov (november 1977)

zahŕňa výročné správy, osobitné správy, vyhlásenia o vierohodnosti, špecifické ročné správy, stanoviská a pozície. Počet výstupov sa tiež zvýšil na **87 publikácií v roku 2012**. V posledných rokoch Dvor audítorov uprednostňuje kontrolu výsledkov vykonávania politík EÚ a poskytovanie poradenstva o možnostiach zvýšenia výkonnosti.

Naša organizácia sa rozvíjala súbežne s vývojom EÚ. Od deviatich členov a 120 zamestnancov v roku 1977 k súčasným **27 členom** Dvora audítorov **a takmer 900 zamestnancom**. Úspech Dvora audítorov, rovnako ako úspech samotnej Únie, závisí od úzkej spolupráce členov a zamestnancov z celej Európy. Dvor audítorov je hrdý na to, že od roku 1977 dokázal vytvoriť zanietenú, profesionálnu a skúsenú pracovnú silu odhodlanú chrániť finančné záujmy občanov. V nadchádzajúcich rokoch sa teší na výzvu, ktorou je pomoc pri zlepšovaní povinnosti zodpovedať sa občanom za verejné financie poskytnuté na dosiahnutie cieľov EÚ.

Európsky dvor audítorov

Výročná správa o činnosti za rok 2012

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie

2013 – 55 s. – 21 × 29,7 cm

ISBN 978-92-9241-174-9

doi:10.2865/72312

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastúpeniach alebo delegáciách Európskej únie.
Ich kontaktné údaje nájdete na <http://ec.europa.eu> alebo si ich môžete vyžiadať faxom na čísle +352 2929-42758.

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné (napr. ročné série *Úradného vestníka EÚ*, zbierky rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie):

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií EÚ (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).



Európsky dvor audítorov
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
eca-info@eca.europa.eu
<http://eca.europa.eu>

 @EUAuditorsECA

EUAuditorsECA



Úrad pre publikácie



ISBN 978-92-9241-174-9



9 789292 411749